



Muki

Rosa Bonaparte Soares nia Diáriu

Autór Kirsty Sword Gusmão ho Xanana Gusmão Ilustradór Jacinto Baptista



Lia Maklokek

Ho orgullu tebes Ministériu Edukasaun apresenta livru ne'e. Ministériu halo esforsu boot atu kria livru sira ba estudante sira hotu ne'ebé sei hanorin, inspira, kona ba ita-nia sentimentu, no loka ita-nia imaginasau. Livru sira bele akompaña ita bainhira triste, gia ita bainhira sente konfuzau, no provoka ita atu reflata kona-ba ita-nia realidade no situasaun sira iha mundu. Bele aprende faktu importante no mós empatia, hetan koñesimentu foun no komprensaun ba ema oiain, iha situasaun oiain. Maibé liuliu lee bele fó gostu ba ita.

Ba belun manorin sira, enkoraja estudante sira-nia kuriozidade no gostu ba lee no aprendizajen. Ida-ne'e mak presente boot liu ne'ebé Ita-Boot bele fó ba ita-nia rai doben Timór. Ba alin sira, ha'u espera livru ne'e bele loka imi-nia imaginasau no gostu ba leitura. Livru sira bele sai imi-nia belun boot durante imi-nia moris tomak. Lee livru hanesan semo ho manu-fuik furak no matenek. Nia sei hatudu koñesimentu, perspetivu no mundu foun. Nune'e ita bele aprende, semo, mehi no hale'u mundu hamutuk ho nia.

Ho neon,



Dulce de Jesus Soares
Ministra Interina Julu 2015



Mensagem de abertura

É com muito orgulho que o Ministério da Educação apresenta este livro. O Ministério fez um esforço enorme no sentido de criar livros que se destinem a todos os alunos atualmente no ensino, os quais toquem os nossos sentimentos, nos inspirem e abram a nossa imaginação. Os livros podem acompanhar-nos nos momentos em que estamos tristes, guiar-nos quando estamos confusos e estimular-nos a refletir sobre a nossa realidade e sobre os acontecimentos no mundo. Permitem-nos aprender factos importantes e sentir empatia, descobrir conhecimentos novos e ter compreensão por diversas pessoas em múltiplas situações. Todavia, a leitura pode, sobretudo, dar-nos prazer.

Aos amigos professores, encorajem a curiosidade, o gosto pela leitura e a aprendizagem dos alunos. Este é o maior presente que os Senhores podem oferecer à nossa querida nação Timor-Leste. Aos queridos alunos, espero que este livro possa estimular a vossa imaginação e o vosso gosto pela leitura. Os livros podem tornar-se os vossos melhores amigos ao longo de toda a vossa vida. Ler um livro é como fazer o voo de um pássaro bonito e inteligente. Ele transpira conhecimento, perspetiva e um novo mundo. Com ele, podemos aprender, voar, sonhar e dar a volta ao mundo.

Com amizade,



Dulce de Jesus Soares
Ministra Interina Julho 2015

Muki

Rosa Bonaparte Soares nia Diáriu

Hakerek-na'in Kirsty Sword Gusmão ho Xanana Gusmão

Ilustradór: Jacinto Baptista

Layout: Lee Burgemeestre



Pintura Rosa Muki nian iha kapa husi artista, Inu Bere.

Nota importante kona-ba **"Muki": Rosa Bonaparte Soares nia Diáriu**

Livru 'Muki': Rosa Bonaparte Soares nia Diáriu mak ezemplu testu fiksaun istóriku, atu dada labarik sira-nia atensaun, sentimentu no imajinasaun ba eventu istóriku sira iba Timor-Leste iba tinan 1975. Diáriu ne'e inventadu de'it, maibé bazeia ba ema no akontesimentu loos. Objektivu husi livru ida-ne'e mak hato'o istória Timor-Leste nia luta ba ukun-an no Rosa 'Muki' nia aten-barani ne'e ba labarik ki'ik.

Agradesimentu ba sira hotu ne'ebé fô informasaun no komentáriu ba livru ida-ne'e inklui Bárbara Bonaparte Soares, Rogério Ma'averu Sávio, Salustiano Freitas, Josefina Moniz no Luis Cardoso.

Rosa 'Muki' Bonaparte Soares moris iba Manatuto iba loron 18 Feveiru, 1957. Nia aman, Joaquim Bonaparte Soares, ema Manatuto, serbisu iba kompañia telekomunikaun Portugés naran CTT (Correios, Telégrafos e Telefones). Nia inan, Alda da Costa Oliveira, ema Metinaro. Rosa iba maun-alin na'in-12.



Feveiru 1975



Aeroporto Lizboa, Portugal

18 Fevereiro 1975

Ohin loron boot tebes mai ha'u. La'ós tanba ohin ha'u halo tinan 18. Iha loron ida-ne'e, ha'u atu filafali ba ha'u-nia rai. Rai ida-ne'ebé nakdoko ho mudansa oioin. Rai ida-ne'ebé nakonu ho esperansa ...

Durante tinan rua ha'u estuda iha Portugal hamutuk ho kolega timoroan lubun ki'ik ida. Ami mak iha sorte. Tanba ami-nia nota no hahalok di'ak iha eskola iha Dili, governu Portugal hili ami atu kontinua estuda iha Lizboa. Durante ami hela iha Portugal, ami aprende buat barak, haree buat barak no asiste ba eventu boot iha rai no povu Portugal nia moris. Agora ami-nia rai Timór Lorosa'e no ami-nia povu bolu hodi kumpre ami-nia devér ba sira.

Iha aviaun laran

19 Fevereiro 1975 - Lokraik

Viajen husi Londres naruk tebes. Ha'u aproveita tempu iha aviaun laran atu lee livru foun ida-ne'ebé kolega Luís oferese mai ha'u molok ha'u sai husi Lizboa. "Ne'e ó-nia presente tinan, Rosa," nia dehan ho hamnasa. "Husi Lizboa to'o Dili mak kilómetru rihun sanulu-resin-noon (16.000). Ha'u fiar katak ó sei lee livru ne'e hotu durante viajen ne'e, Rosa!" Livru ne'e husi Paulo Freire, edukadór no hakerek-na'in ida husi Brazil. Iha ami-nia grupu, Casa dos Timores, iha Lizboa, ami halo diskusaun beibeik kona-ba Paulo Freire nia teoria edukasaun nian. Paulo Freire nia hanoin prinsipál maka edukasaun hanesan meu atu analiza no transforma realidade ne'ebé povu ida hasoru. Ha'u sente katak livru ne'e sei importante ba ha'u-nia serbisu iha rai doben, Timór Lorosa'e.

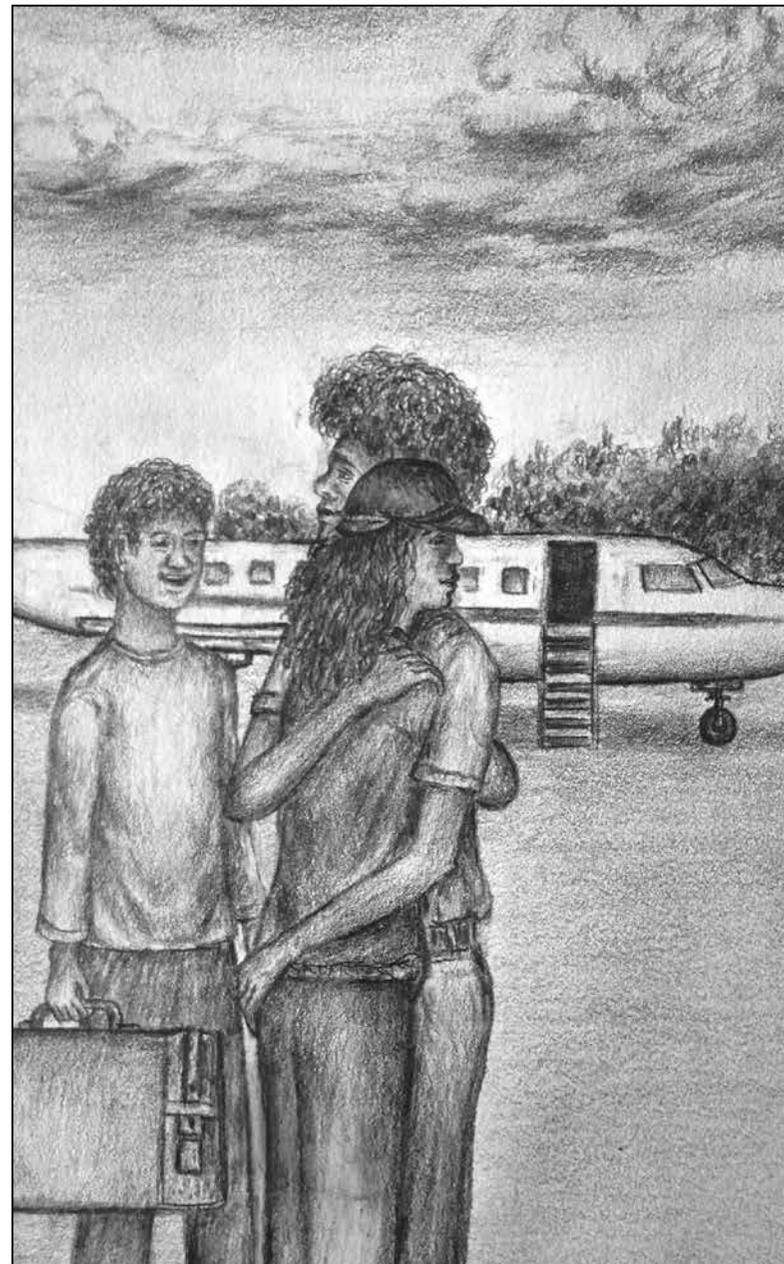
Iha aviaun laran ha'u la konsege toba di'ak. Iha ha'u-nia sorin iha feto australiana ida-ne'ebé gosta ko'alia! Nia husu ha'u mai husi ne'ebé. Bainhira ha'u responde "Timór," nia husu fali se Timór ne'e bairru ida iha sidade Darwin! Loos duni, nasaun seluk la hatene barak kona-ba ami. Durante tinan atus lima-resin, ami rasik haree ami-nia istória liuhosi povu seluk nia ókulu. Agora ami sei harii nasaun no identidade foun iha mundu, uza matenek no esperiénsia ne'ebé ami hetan iha Portugal.

21 Feveireiru 1975 - *dadeer-saan*

Aviaun besik ona atu to'o iha Dili nia aeroportu ki'ik iha Aitarak laran. Ahi-suar husi to'os sira kahur malu ho kalohan kór abubu (malahuk) ne'ebé taka foho sira hale'u Dili. Ha'u dada iis naruk hodi halo ha'u-nia fuan hakmatek uitoan. Loroloron iha Portugál ha'u hano-in-hetan Timór nia kór sira: azúl tasi nian, foho no ai-laran sira nia kór-matak ka kór osan-mean, depende ba tempu.

Husi aviaun laran, ha'u bele haree ona ha'u-nia Maun Bernardino! Iha Dili laran tomak la iha ema seluk ho fuuk boot no fuik hanesan ha'u-nia Maun ne'e. Tanba ami-nia idade besik malu, desde ki'ik ami sempre hamutuk, halimar hamutuk no dalaruma tuku malu! Maibé ohin ami hako'ak malu ho kontente. Iha karreta laran husi aeroportu, Bernardino hato'o katak ha'u-nia inan-aman hela ona iha Manatuto. Iha dalan ba ami-nia apartamentu ki'ik iha Bairro Formosa, nia mós konta katak iha ona boatu katak militár Indonéziu sira hahú mobiliza an iha Atambua.

Ha'u husu ba Bernardino atu lori ha'u pasiar uitoan molok bá uma. Ha'u hakarak tebes vizita fatin hotu ne'ebé durante tinan rua ha'u haree de'it iha ha'u-nia mehi. Sidade Dili la muda barak dezde ha'u kontinua ha'u-nia estudu iha Portugál. Centro de Turismo e Informação sei hamriik iha Palácio do Governo nia oin. Uluk ha'u ho Bernardino gosta tebes lee livru



aventura ho naran The Fabulous Five husi Enid Blyton, revista no jornál sira iha-ne'ebá. Iha-ne'e ha'u hahú hadomi lee no loke ha'u-nia matan ba konseitu foun hanesan 'kolonializmu' no 'independénsia nasional'.

Ami la'o iha ai-hun boot nia mahon to'o iha ha'u-nia eskola uluk. Escola Industrial e Comercial Professor Silva Cunha edifísiu boot no naruk iha Palácio nia kotuk. Iha-ne'e mak ha'u obriga an atu estuda maka'as hodi bele buka matenek iha Portugál.

22 Feveiru 1975

Ohin ha'u la'o tun-sa'e iha Dili laran ho ha'u-nia Maun, Mariano. Ha'u observa katak, maski Dili nia aspetu fíziku hanesan de'it, iha tiha ona mudansa barak iha povu nia neon. Prosesu atu Timór bele haketak an husi Portugál no harii governu foun ida (deskolonizasaun) la'o daudaun ona. Grupu estudante hanesan UNETIM (União Nacional de Estudantes Timores), LESVALT (Liga de Estudantes para a Valorização de Timor) no partidu polítiku sira hahú dezenvolve programa no dada membru sira.

Marsu 1975

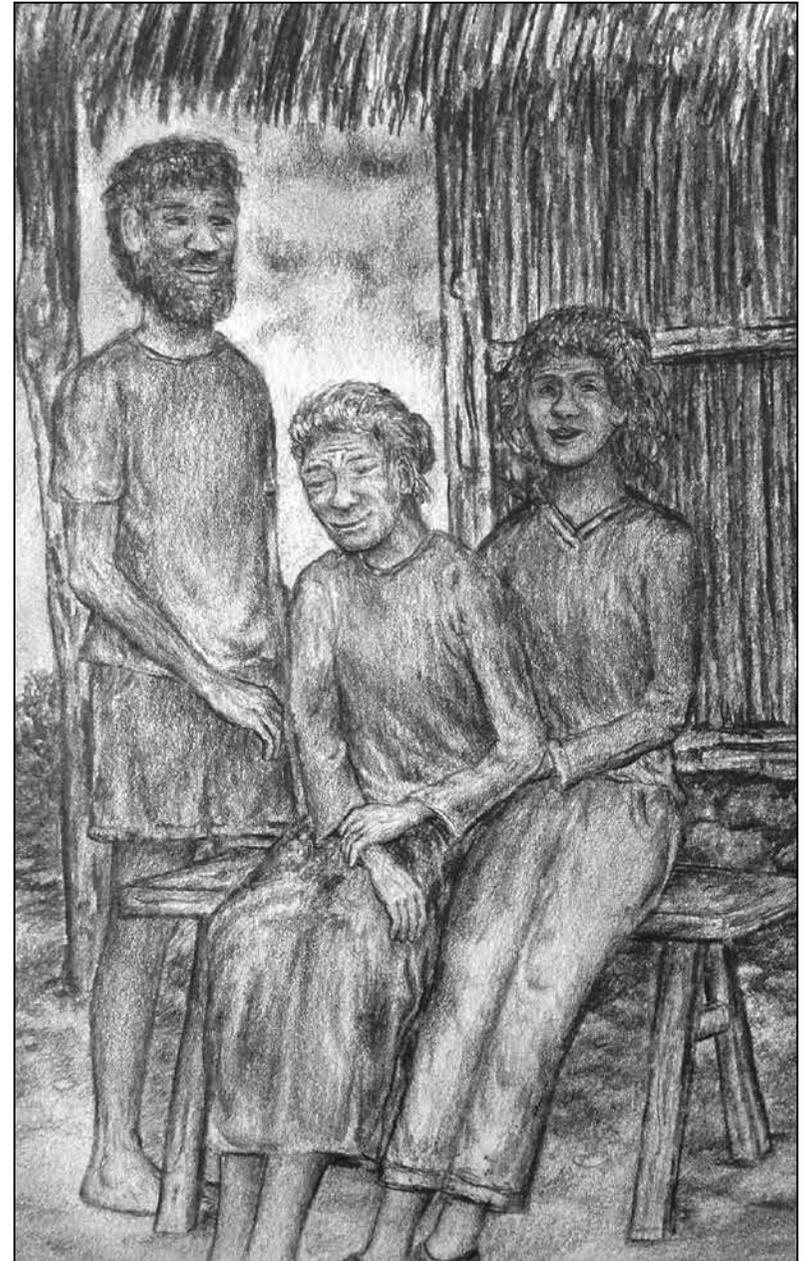


Marsu 1975

Loroloron ha'u ho ha'u-nia kolega sira husi tempu eskola nian hasoru malu iha sede UNETIM hodi dada-lia kona-ba ami-nia devér nu'udar juventude timoroan ho edukasaun atu kontribui ba prosesu polítiku. Balun envolvean iha kampaña alfabetizasaun iha área rurál sira, balun ajuda atu harii kooperativa ba to'os-na'in sira.

Iha Portugal ha'u lee no aprende barak kona-ba importánsia papél feto nian iha movimentu libertasaun nasionál sira. Tanba ne'e mak ha'u hatán bainhira ha'u-nia kamarada sira iha partidu Fretilin dada ha'u ba Komité Sentrá Fretilin nian (CCF) ... maski ha'u sei joven tebes no esperiénsia labarak. Ha'u iha mehi atu bele liberta feto maluk sira Timór nian husi beik, husi violénsia no husi prátika tradisionál balu hanesan barlake no poligamia ne'ebé la valoriza feto, nu'udar sidadaun ho direitu hanesan ho mane.

Ha'u hakat ba Baukau hodi asiste Komísiu Fretilin nian. Ha'u liuhosi Manatuto hodi vizita ha'u-nia inan-aman. Koitadu, sira terus loos tanba kleur la iha notísia ruma husi ha'u! Ha'u-nia inan tanis bainhira ha'u hato'o ba nia ha'u-nia mehi ba Timór nia futuru. Ho matan-been suli, nia husu se ha'u bele konfirma boatu sira kona-ba forsa Indonéziu sira-nia planu atu invade Timór. Ha'u fó apelu de'it ba nia atu hakmatek no labele rona boatu sira. Ha'u mós konta ba nia katak kolega sira iha Fretilin



fó ona naran revolusionária nian mai ha'u: Muki. Bernardino uza naran kódigu 'Goinxet' husi lian bunak signifika 'lima'. Molok ha'u kontinua ha'u-nia viajen ba Baukau, ha'u-nia inan oferese lensu kór-mean bordadu ida mai ha'u.

Abril -Maiu 1975



Abril 1975

Ha'u ho ha'u-nia kamarada bibere sira aproveita tempu feriadu Páskua nian hodi hala'ó kampaña edukasaun ba fetu maluk sira iha foho, besik Aileu. Maski nia serbisu maka'as hanesan jornalista iha partidu Fretilin nia laran, Bernardino sempre koko atu akompaña ami. Ha'u gosta goza nia ho liafuan hanesan: "Iha Timór foun ne'e ami fetu direitu hanesan ho mane. Inklui direitu atu kontribui ba povu nia di'ak, direitu atu la'ó mesak!" Bernardino hamnasa hodi hatán: "Anoi, ita-nia inan-aman mak obriga ha'u atu proteje ó, la'ós tanba ha'u hakarak!"

Iha atividade hanorin, ami uza manuál ida-ne'ebé kolega sira dezenvolve iha Portugal ho naran: "Rai Timór, Rai Ita-Nian". Ha'u kontente loos haree katak, ho livru ida-ne'e povu simples tebes bele hahú lee no hakerek!

Iha dalan fila ba Dili husi Aileu, ha'u ho ha'u-nia kolega na'in-rua, Dulce Cruz ho Isabel Lobato, fahe hanoin kona-ba nesesidade atu harii organizasaun ida iha Fretilin nia okos hodi hasa'e fetu sira-nia konxiénsia kona-ba sira-nia direitu. Durante viajen ne'e, mosu ona ideia atu estabelese Organização Popular da Mulher Timor ka (OPMT).

7 Maiu 1975

Governu Portugal harii tiha ona komisaun ida hodi fasilita prosesu 'deskolonizasaun'. Partidu Fretilin hili ha'u atu hatutan fetu maluk sira-nia lian no aspirasaun iha Komisaun Deskolonizasaun ne'e.

Molok atu tama sala reuniaun nian, militar Portugés ida-ne'ebé hamriik iha odamatan oin hateke mai ha'u ho oin-si'ak tebes. Nia haruka ha'u hasai ha'u-nia xapeu. Xapeu ne'e ha'u hasai de'it husi ha'u-nia ulun bainhira ha'u toba! Maibé, tanba ha'u neon-susar ona – to'ó ohin ha'u la lori fetu maluk sira-nia naran iha reuniaun importante hanesan ne'e - entaun ha'u halo tuir.

Molok ha'u hato'ó ha'u-nia lia-menon, ha'u hamaran ha'u-nia kosar-been ho lensu kór-mean ne'ebé ha'u-nia Amá oferese mai ha'u. Ha'u nota katak Governadór Lemos Pires ho malae-mutin sira seluk hatais farda mutin hotu. Ha'u ko'alia kona-ba oinsá ita-nia bibere sira iha Timór terus dala rua ona – dahuluk nu'udar vítima tradisaun ne'ebé hanehan direitu fetu nian, no daruak nu'udar sidadaun iha sistema koloniál nia okos. Ema hotu basa liman, la hatene tanba apresia duni ha'u-nia liafuan ka tanba ta'uk ha'u bele sente laran-kanek.

Liutiha loron hirak, ha'u hetan ha'u-nia kolega Salustiano Freitas iha tasi-ibun iha Faról. Uluk ami estuda hamutuk iha Escola Industrial e Comercial Professor Silva Cunha. Nia

hato' o mai ha' u katak tensaun polítiku entre partidu UDT ho Fretilin mosu daudaun ona, tanba hanoïn la hanesan kona-ba prosesu atu Timor-portugés hetan ukun rasik-an. Salustiano sai membru LESVALT enkuantu ha' u besik liu UNETIM. “Kolega Rosa,” nia dehan. “Ha' u husu boot ba ó. Saida de'it mak akontese entre partidu no grupu estudante sira, ita tenke kolega nafatin. Ita tenke respeita malu, hadomi malu nu'udar Timoroan ne'ebé uluk buka matenek hamutuk, buka atu hadi'a ita-nia an hodi hadi'a ita-nia rai ...” Ami hako'ak malu no kontinua dada lia kona-ba situasaun polítiku, ami-nia preokupasaun no mehi sira.

UNETIM organizasaun estudantil, maibé bainhira afflia ba Fretilin nakfla ba OJPT (Organização Popular Juventude Timorenses) ho ninia estrutura rasik. Fretilin harii OJPT ho objetivu atu hatutan membru CCF nia serbisu hodi habelar doutrina Fretilin nian liuhosi manua' polítiku ba to' o iha baze. Membru sira OJPT nian fabe ba sentru pilotu rua mak hanesan: sentru pilotu número 1 iha Ai-sirimou, Aileu no número 2 iha Bukoli, Baucau. Membru OJPT nia knaar maka hanesan halo sosializasaun polítika iha fatin hotu-hotu to' o baze, halo kampaña alfabetizasaun, kria atividade kooperativa, no mós pruntu atu atende no tulun populasan ne'ebé de'it mak husu tulun atu fila-rai, kuda hare, kuu kafé, nst.

Agostu 1975



8 Agosto 1975

UDT nia propaganda iha Dili la'o maka'as ona. Iha fatin bala, populasaun mos evita atu sai husi uma.

Ohin lokralik, akontese buat ida-ne'ebé bolu ha'u-nia atenssaun. Lider UDT sira bala, hanesan Domingos de Oliveira, ba to'o Sede CCF, iha kamarada Prezidente Xavier nia uma. Iha-ne'ebá hasoru malu ho kamarada José Gusmão ka 'Xanana', ne'ebé husi jornalista, sai fali ona hanesan Responsavel OPS (Organizasaun Populár Seguransa), hodi hela de'it ona iha Sede, tanba ambiente politiku ne'ebé mosu hodi haketarak Timor oan sira.

Lider UDT sira hato'o ba nia katak sira haketarak hasoru ho lider Fretlin, atu ko'alia. Enkuanu sira sei ko'alia ba malu, ami mos mosu no tama liu ba laran. Ami ba ho kamarada Mau Lear.

Kamarada Mau Lear bolu ami hotu no kamarada Gusmão, hodi hatete ba ami katak, tarde ona atu ko'alia ho UDT. Katak situasaun ne'ebé tensa ona hanesan ne'e, la mosu, sei bele iha fatin ba dialogu. Kamarada Gusmão promete katak, karik sira mai fali, nia sei dehan nune'e ba sira.

Kamarada Mau Lear aviza tan ba ami hotu katak situasaun difisil sei mosu, no la hatene loloos bainhira no oinsa.

6 Agosto 1975

Situasaun politika manas dauk ona entre Fretlin ho UDT, tanba partidu rua ne'e hili dalan lahanesan atu liberta ita-nia rai husi kolonializmu.

Situasaun ne'e halo ha'u hanoin filafali ba tempu iha Lizboa – iha-ne'ebá mos, Timor oan sira fahe malu ona tan ideolojia ketak-ketak. Ida, UDT, haketarak ukun-an tuir prosesu ne'ebé naruk, hanesan fali tinan atus haat la to'o ona; seluk, Fretlin, tuir movimentu libertasaun iha Afrika, ezije ukun-an imediatu ka iha tempu badak.

Hanoin ne'e maka fahe politiku timor oan sira.

Maibé, Fretlin loos tanba ezije ba governu kolonial atu lori prosesu, ne'ebé hahu liu tinan ida ona, ho diak hodi fó serteza katak iha dumi planu deskolonizasaun ne'ebé klaru.

Iha Komite Sentral, kamarada sira aviza atu ida-ida kuidadu an, tanba buat ruma sei mosu.

Ohin dadere, depozide hasoru malu ho kamarada bibere OPMT nian, ha'u hasoru joven sira husi UNETIM. Ami halo reffesau konaba alfabetizasaun ne'ebé Fretlin haruka ami hala'o no sente katak la'o ho diak tebes, no kamarada bibere sira, iha baze, gosta atu aprende. Ha'u kontente hodi haree katak joven sira-nia espiritu hanesan balbain no la hatudu hakfodak.

9 Agustus 1975

D adecer-saan de'it, ami rona katak Francisco Lopes da Cruz, nu'udar Prezidente UDT, konsentra ema foho barak ne'ebé mai husi interior, iha nia uma, iha Balide, besik loos Koléjju Kanosiana sira-nian. Xiku Lopes nia intensaan atu ema husi foho sira-ne'e halo marxa, ba to'o sede CCF.

Tuku tolu lorai, Lopes da Cruz nia ema sira komesa halo serigala ho surik, tambór no korneta, hodi huu mós karau dikur no la'o daudauk ba diresaan Santa Krus, atu tun mai kraik, ba kamarada Xavier nia uma.

Sorte la akontese buat ida, tanba kamarada Gusmao konsege bolu polisia militar, ne'ebé to'o lalais duni no polisia militar maka ba hasoru sira ho dirak, hodi haruka sira fila ba Xiku Lopes nia uma, laiha insidente ruma.

Maibé, ho asaan ida-ne'e, populasun iha Dili laran hakfodak liu ona no sente laran-tartidu tebes.

Pergunta ne'ebé mosu beibeik iha ha'u-nia ulun maka ne'e: 'Tansa Timoraoan sira fabe malu nune'e? Tansa Timoraoan sira labele hanoin tau interese povu maubere nian aas liu?'

Nu'udar bibere no nu'udar joven ida, ha'u triste, maibé ha'u hatene katak prosesu libertasun la'ós fasil no sei ezijs sakrifisiu barak.

10 Agustus 1975

Ohin, ha'u sai uitoan ba buka kamarada sira, maibé ha'u fila kedas. Dili sai tiha ona rai mamuk ida, ita rona de'it maka asu hatenu, bainhira ema ruma liu husi ema seluk nia uma oin.

Tensaan politika todan duni ona, iha luron karreta malae-mutin nian de'it maka halai ba-mai, karreta militar ho polisia nian. Propaganda husi UDT la'o maka'as liu ona no iha fatin balu, Timoraoan sira hasoru malu ho violensia ona.

Malae-mutin kolonialista sira, envezde buka solusun ba problema ne'ebé teri netik prosesu deskolonizasaan, la'o-ba la'o-mai ho hamnasa hodi aumenta tan divizionizmu entre Timoraoan sira. Kolonialista mutin sira, iha fatin hotu-hotu, sempre nune'e, tui sira-nia lema: 'divide et impera!' – 'fabe hodi ukun, hodi hanehan, hodi esplora!'

Abaxu (hatun) kolonializmu! Abaxu (hatun) imperializmu! Abaxu (hatun) neo-kolonializmu!

Kalan ona, ha'u rona kilat tarutu no karreta ho altifalante kotalia kona-ba golpe revolusionariu anti-komunista. Ha'u hakfodak, hodi buka hafuhu ba li'ur, no ha'u komprende kedas katak saida maka CCF aviza mai ami hotu atu kuidadu an, mosu duni ona.

12 Agosto 1975

Ha'u husu ba Goinxet atu buka hatene loloos saida mak akontese horikalan. Nia hatan de'it katak nia sei buka hatene. Ema bahu sei la'o subar ba li'ur, hodi buka-hatene notisia sira. Kalan ona, maka Goinxet dehan mai ha'u katak UDT halo titha ona golpe, hodi husu ba governu kolonial atu bolu Fretlin atu halo dialogu, hodi eziye Fretlin atu muda ninia ideolojia eskerda.

Ha'u husu ba nia kona-ba kamarada membru CCF sira. Goinxet dehan katak lubuk ida, horikalan kedas, hasces an ba titha ona Mota-Ulun, inklui kamarada Vise-Prezidente Nicolau Lobato, Mau Lear, Mari Alkatiri, Hatra, Alarico Fernandes, Natalino Leitao. Nia dehan tan katak iha tuku sia kalan hanesan ne'e, sira komunika malu ho OPS, iha Sede, sira mai to'o sede, depois kamarada Xanana lori sira, Iu husi Taibese no Bekora, ba tau hela sira iha Mota-Ulun.

11 Agosto 1975

Sei dadeer-saan sedu, Goinxet dehan ba ha'u atu labele sai, tuir instrusaun sira-ne'ebe mai husi kamarada sira iha Diresaun Superior CCF nian.

Ha'u-nia laran tartidu tebes, hodi hanoin kona-ba atvidade ne'ebe ami hala'o hela ho OPMT, tamba karik situasaun sai aat, ha'u labele hatutan nafatin esforsu atu fo kbit ba feto timor oan. Iha fatin hotu-hotu iha mundu, bainhira tama ona iha situasaun konfritu ka violensia, feto sira maka sofre Iu.

Ho hanoin sira-ne'e, ha'u hasai ha'u-nia kompromisu boot atu defende nafatin bibere sira-nia dirritu atu emansipa an. Ha'u hatene dezafu sira sei barak tebes, Iuliu husi tradisaun ne'ebe hanehan hela feto sira, iha sosiedade ka komunidadade nia laran. Ha'u mos hatene katak atu mentalidade ida-ne'ebe tuur metin ona iha sosiedade ida nia kakurak, sei lori tempu naruk. Ne'e-duni ha'u-nia kompromisu tomak ba revolusaun mentalidade, atubele transformasaun povu maubere nia hanoin kona-ba papel ema ida-idak nian no papel importante feto nian iha komunidadade nia laran.

Ha'u pasa loron ohin tomak, hanoin de'it oinsa ha'u bele, ho kamarada bibere sira seluk, dezenvolve atvidade kona-ba areia ida-ne'e, nu'udar parte importante ida atu manan, iha prosesu tomak libertasaun povu maubere nian.

Kona-ba sira seluk, Goinxet dehan katak ida-ida iha hela sira-nia uma, atu akompaña dezentvolvimentu situasaun no hein instrusaun foun husi CCF.

Ami la sai, maibé situasaun manas duni ona iha Dili tomak.

Timoroan komesa kaer malu, duni malu, baku malu. Ha'u husu ba ha'u-nia an rasik: 'To'o bainhira loos?' Ha'u ba latan an iha kama, buka taka matan hodi hanoin, maibé ha'u haree fali mutin sira tuur hamutuk, ko'alia ba malu hamasa, hodi

temi "Timoroan beik-teen". Ha'u hanoin katak loos duni, tanba Timoroan hili fali dalan fahe no estraga malu.

Maibé, ha'u mós konkorda katak, atu hetan libertasaun, povu ida-idak sei hu husi dezafu sira-ne'ebé difisil no lideransa maka tenke hatene tetu didi'ak atu hatan ba dezafu sira-ne'e. Importante mai ha'u maka Diresaun Superior bele sees an taha ona, hodi bele hasai desizaun ne'ebé sei responde ba povu maubere nia interese.



Iha-ne'ebá, sira hatun tiha bandedra Fretlin, no kaer tiha kamarada Xanana, ho na'in-rua tan, lori ba dadur iha Palapasu. No mós katak, iha lorak, kamarada Sahe no seluk tan, sira kaer iha Bukoli, mós tama iha kadéia Palapasu.

Situasun manas liutan, kada dia. La iha ema ida sai, rona de'it propaganda katak UDT kontrola Timór tomak. Rona kilat tartuu nabababan de'it, hanesan atu hatáuk ema.

Ha'u-nia pergunta mosu beibeik: "To'o bainhira loos?"

Viva Fretlin! Viva Povu Maubere!

Mate ka Moris, Ukun Rasik-an!

19 Agosto 1975

Iha loron hirak-ne'e, situasun hanesan no manas liutan onal Maibé, Goinxet lori informasaun ne'ebé halo ha'u-nia laran haksolok tebes!

Iha loron 17, iha Aileu, kamarada CCF inklui Vise-Prezidente Nicolau, Mari Alkatiri no seluk tan, kontrola tiha ona kuartel militar, hamutuk ho Priméiru Sarjentu José da Silva, hodi buka kontrola daudauk situasun iha foho, hanesan Maubise, Ainaro no Same.

Iha tempu ida-ne'e duni mak CCF iha Aileu simu informasaun ida katak prezidente OPJT Domingos Lobato (Siri Leok) ho nia

14 Agosto 1975

Ha'u-nia maun Mariano informa mai ha'u katak UDT kaer kamarada barak, iha Dili no husi interior, no lori sira ba dadur iha Palapasu. Nia dehan mós katak, husi Mota-Ulun, informasaun mai katak membru CCF sira iha-ne'ebá, liu tiha ona ba Aileu.

Kamarada Xanana mak tun fali mai sede, hodi fo-hatene ba membru CCF seluk atu sa'e ba foho, tanba Diresaun Superior sei proklama 'insurreisau' jeral armada?. Ne'e katak, ita atu tama iha konfliku abertu.

Feto timór, Bibere sira, maka sei terus – ha'u hanoin ida-ne'e, ho matan-been!

Situasun difisil tebes, iha luron karreta lori UDT nia ema armadu, hodi kontrola Dili no dehan katak sira kontrola ona Timór tomak.

18 Agosto 1975

Ohin ha'u rona tan notisia aat ida, ne'ebé halo ha'u triste!

UDT, ho karreta militar tolu, nakonu ho tropa sira, mai husi Lospalos no Baukau, ba asalta Sede CCF, iha Santa Krus, iha Prezidente Xavier nia uma.

membreu ida naran Alexandre da Costa (Bere Kasa) hamnutuk ho populasoun Alas na'in-9 hetan oho husi elementu UDT no sira-nia mate-isin soe iha tasi-ibun, Betann, Alas. Elementu OPJT na'in-2 nu'udar membreu dahuluk ne'ebé mate bainhira halo'o sira-nia knaar.

Nu'udar umanu, bainhira rona notisia ne'e ha'u haktodak, sente fuan atu rahun. Ha'u la aguenta no matan-been suli hela de'it. Ha'u-nia laranusuar tebtebes halo ha'u la sente hamlaha no vontade han lakon hotu.

Se deit maka hasoru situasoun hanesan ne'e, bainhira kolega ida mate, nu'udar umanu sei la sees husi saida mak ha'u atravesa no sente.

20 Agosto 1975

Vitoria boot ida ba Povu Mauberei Militar timoran sira hotu iha Dili ho komandu husi kamarada Rogério Lobato, hamtrik no kaer kilat, hodi hamosu duni ona Forsas Armadas de Libertasoun Nasional de Timor-Leste – FALINTIL!

Iha lorak, bele rona ona hanesan tiru-malu. Bele dehan karak, Falintil hahu ona kontra-golpe. Husu boot ema barak, hulin Biberi ho labarik sira, labele terus hui Husu mos FALINTIL. Esfora an atu rezolve lalais tiha problema ida-ne'e.

Viva FALINTIL!
Viva Povo Mauberei
Viva FRETILIN!

22 Agosto 1975

Soldadu FALINTIL sira komesa kontrola situasoun iha Dili. Governador Lemos Pires ho militar portuges sira, ne'ebé la book an iha kedas krize hahu, sa'e ró-ahi funu sira-nian hodi seesan ba Atáuro!

“Adeus, kolonialista sira! Bá ona imi-nia rain! Bá hadi'a imi-nia rain, ne'ebé kiak tebes! Bá hatutan Revolusoun Kravus, hodi liberta povu portuges!” Ha'u ko'alia ida-ne'e ba kamarada sira balu, maibé ha'u hanoin-hetan kamarada Nicolau nia hafuan : FRETILIN sei eziye ba Portugal atu hakotu prosesu deskolonizasaun!” Nia hatutan tan karak “iha politika, ita tenke haree luan no dook, labele haree de'it ba saida mak mosu iha loron ohin no aban!”

Lisoun politika boot ida mai ha'ui Ha'u sei hatutan ba kamarada Biberi sira hotu!

28 Agustus 1975

Ohin ha'u simu pose nu'udar Sekretaria OPMT. Onra boot ida mai ha'u lha sermónia inaugurasan OPMT ne'ebé simples tebes ha'u halo reflexan no hato'o ha'u-nia kompromisu ba maluik bibere sira, ha'u-nia alin no bin sira iha foho no sidade. Atubele kumpre ha'u-nia misaun, ha'u tenke fo-lembra ha'u rasik katak, saktrisiu boot ida, maka 'suisidiu klase', katak ha'u, ne'ebé hetan 'matenek ona, di'ak ona no iha futur'u', tenke haluha ha'u-nia an rasik, labele tau ha'u-nia an l'u ema seluk, tenke tau ha'u-nia an hanesan povu maubere nia oan, povu maubere ne'ebé ain-tanam, ne'ebé la hatenee lee no hakerek, ne'ebé moras-atan.

Ho 'suisidiu klase' ne'e, maka ha'u bele serve di'ak l'u povu doben no rai doben ida-ne'e. Ne'e mak ha'u aprende husi Paulo Freire nia l'vru.

ORGANIZAÇÃO POPULAR DA MULHER TIMOR

8. PAG. 8 JORNAL DO POVO HAVU BERE 27 de Setembro de 1975

— Texto de análise da situação da mulher timor

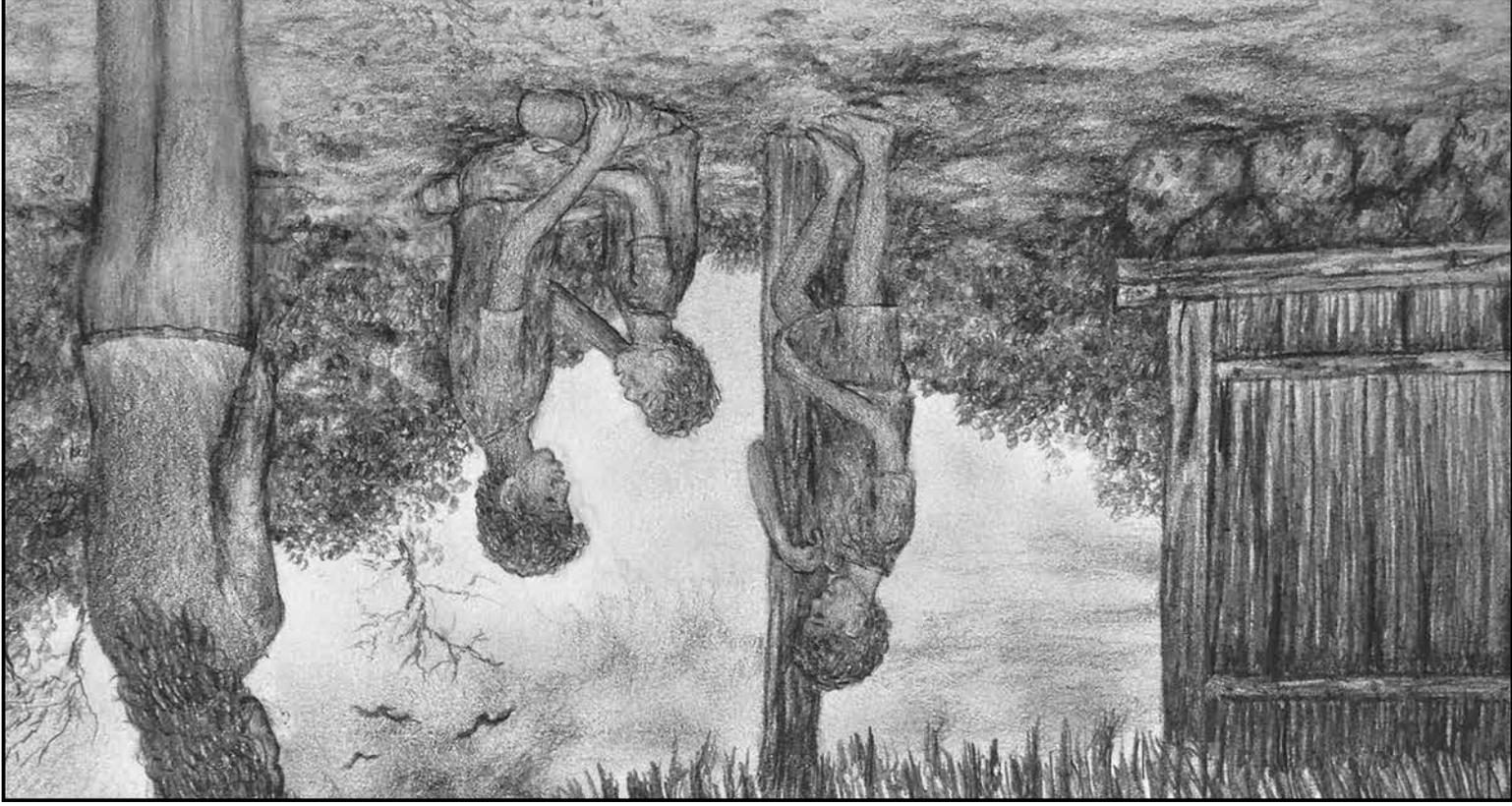
O que é Organização Popular de Mulheres Timor? É uma organização popular de mulheres timorenses, de caráter político, social, cultural, econômico e educativo. O seu objetivo principal é a melhoria da situação da mulher timor, através da participação ativa na sociedade. A organização é formada por mulheres de todas as regiões do país, que se uniram para lutar contra a discriminação e a exploração. O trabalho da organização é desenvolvido através de reuniões, cursos, campanhas e outras atividades. A organização também atua na defesa dos direitos da mulher e na promoção da igualdade de gênero. O texto de análise da situação da mulher timor apresenta uma visão crítica da realidade e propõe estratégias para a transformação social.

... a situação da mulher timor é extremamente difícil. Ela sofre com a discriminação de gênero, a falta de acesso à educação e ao trabalho, e a exploração econômica. A organização popular da mulher timor surge como uma resposta a estas condições. Ela busca promover a conscientização das mulheres e fortalecer sua capacidade de organização e luta. Através de suas atividades, a organização visa melhorar a qualidade de vida das mulheres timorenses e promover a igualdade de gênero na sociedade. O texto de análise da situação da mulher timor é um documento importante que contribui para a compreensão da realidade e a formulação de estratégias para a transformação social.

Setembru 1975

Loi OPMT nia naran, ha'u publika dokumentu ida iha O Jornal do Povu Maubere. Iha ha'u-nia testu ha'u koko atu analiza fatór sira-ne'ebe kontribui ba feto-maluk timoroan sira-nia terus. Ha'u ko'alia kona-ba lisan no prátika tradisional balu hanesan 'barlake' ne'ebe hamosu hanoin katak feto, bainhira kabem, sai ona mane nia propriedade.

Ha'u simu karta husi ha'u-nia aman iha Manatuto. Sei iha festa boot ida iha Igreja Manatuto no ha'u-nia iman hakarak ha'u ho ha'u-nia maun-alin sira hotu bele marka prezensa. Ho laran-todan tebes ha'u responde katak ha'u la bele ba. Ha'u ho ha'u-nia kamarada bibere sira husi OPMT atu loke sentru tau matan ba labarik ka 'creche' iha Turiskai no Maubise. Creche sira-ne'e ami hatii hodi ajuda labarik ki'ik sira-ne'ebe lakon sira-nia iman-aman iha violénsia golpe no kontra-golpe. Ami-



nia creche ho naran 'Mau-Koli' iha Maubise iha ona labarik na'in-94.

Ha'u-nia laran-dodok tebes bainhira ha'u harce labarik inosente sira-nia terus, rona sira-nia tanis tanba la iha ona ama no apa atu hadomi sira. Maibe kahur ho sentimentu triste ne'e, iha mos satisfasun boot tanba ami serbisu hamutuk ho estudante sira, feto maluk balu husi Portugal, no mos Cruz Vermelha hodi ajuda familia sira ho hahan, faru no kampaña alfabetizasan.

Ho makina suku-roupa simples ne'ebe kollega feto naran Milena ofere mai OPMT, ami hanorin feto maluk sira atu suku faru ba sira-nia familia. Kalan ami organiza atividade edukasan politiku ho kamurada bibere sira husi foho. Ami ko'alia ho sira kona-ba oinsa feto maluk sira tenke lura hasoru influensia oioin hanesan kolonializmu no kultura tradisional ne'ebe la permitte bibere sira atu participa iha atividade libertasan nasional. Ami koko atu rona barak liu duke ami ko'alia. Husi Paulo Freire ami aprende katak povu simples no kiak iha matenek barak, maibe tenke uza alfabetizasan no edukasan politiku hodi fo lian ba sira.



Novembro 1975

Ohin leron boot tebes duni no ha'u orgullu bele halo parte ba realiza mehi boot Povu Maubere nian ba Ukun-An. Tuku tolu lorak, formatura Falintil nian pruntu ona, ho populasau ne'ebé hatene to'o atu assiste serimônia ne'e. Membre sira CCF to'o daudauk. Ami hotu hateke ba malu

28 November 1975

Kalan tuku 7 ha'u ho Goinxet hemu nuu-been iha jardim Hotel Turismo nian. Derrepente mosu ami-nia kolega jornalista Australianu ida naran Roger East. Nia rekone'se kedas ha'u-nia manun no tuur hamutuk ho ami. Nia hameno serveja kopu ida. Goinxet nia reen-toos namkurut loos bainhira nia rona husi Roger katak semana rua ona militar Indone'ziu sira lansa atake no tama ona iha Bobonaro no Atabae. Haree ba ha'u-nia oin seriu liu tanba preokupadu loos, Roger hatece mai ha'u, "Rosa, Ita sempre ko'alia kona-ba feto sira-nia direitu atu partisipa iha luta, inklui mos atu kaer kilat. Rona tooki Iha Tapó ha'u haree ho matan rasik brigada Falintil ida-ne'ebé kompostu ho feto de'it, hotu-hotu husi Bobonaro?" Ha'u hateke ba ha'u-nia Maun ho hamnasa hodi dehan, "Tebes! O rona ka lae, Maun? Feto mos bele?"

25 November 1975

Ohin leron boot tebes ba ita-nia kamarada sira iha rai Angol! Ohin sira selebra sira-nia independensia nasional. Ami iha Timor-Leste sente solidariedade boot ho povu Angola nia luta ba ukun rasik-an. No klaru katak ami povu Maubere mos prepara an atu, iha tempu badak mai, deklarara ami-nia independensia. Hodi marka eventu historiku ida-ne'e, ha'u hakerek deklarasan ida, lori OPMT nia naran, hodi hato'o parabéns ba povu Angola, liulu ba bin no alin-feto sira-ne'ebé kontribui ba leron-boot ne'e ho sira-nia aten-barami, kosar-been no sakrifisiu oioin. Ha'u, Goinxet no belun sira husi CCF diskute malu iha dalan fila ba uma. Goinxet deklarara katak malu bibere sira la bele kontribui ba servisu militar nu'udar membre Falintil tanba ka'er kilat ne'e preziza formasan tropa ka soldadu nian. Ha'u responde ho hirus katak feto sira bele aprende atu halo buat hotu-hotu, iha tempu funu no dame nian hanesan mos mane. Ha'u-nia belun, Dulce, hakbesik an mai ami. Ho hamnasa nia hatece, "Muki doben, parese o-nia Maun ne'e seidauk horon iis foun mundu nian?" Bernardino finje hatudu laran-moras.

11 November 1975

Bainhira Bandedira Nasional dada sa'e iha mastro, ami hotu hananu maka'sas Patria, Patria, Inu Nasional RDTL nian, ho lian maka'sas duni hanesan fali ami hakarak atu inimigu iha r6-funru rua ne'e, bele rona katak Timor-Leste independente ona. Populasan, rihun ba rihun ne'ebé habibur iha-ne'eba, haklalak no haksait hodi foti viva ba Fretilin no ba RDTL, no m6s hafuan orden sira hanesan 'Mate ka Moris, Ukun Rasik-an', hodi tanis no hako'ak malu, ho kontente no laran-taridu, tanba hotu-hotu hatene katak povu maubere kaer ona ukun-an, maibé seidak manan liberdade, ne'ebé amesadu hela. Loron boot duni, ne'ebé ha'u sei la haluha, ho todan boot ne'ebé Fretilin sei tuturi!

29 Novembro 1975

CCF konvoka reuniaun urjente ida iha Sede.

Tanba situasun, Komandante Falintil, kamarada Rogério Lobato husu ba membru CCF hotu atu fó atensan no preokupasun uitoan kona-ba avansu inimigu nian, depozide tropa indoneziu sira tama no okupa tiha Atabae.

Membru balu CCF nian hamtik kedas no dehan katak sira prontu atu ba 'linha de frente' hodi fó apoiu moral no politiku ba soldadu FALINTIL sira.

ho ansiedade, tanba ami nunka hanoin katak 'Deklarasun Independensia' sei sai serimonia ida-ne'ebé simples hanesan ne'e.

Presidente Fretilin, Xavier do Amaral, no Visé-Prezidente, Nicolau Lobato, hamutuk ho kamarada Mau Lear, Sahe, Hata, Mari, Horta, Rogério, Carmo, Domingos Ribeiro no seluk tan, to'o iha fatin atu habu serimonia.

Iha Atauru nia sorin, ami hotu haree r6-funru Indonezia nian rua, hasai suar maka'sas.

Ha'u sente ha'u-nia fuan taridu tebes. Serimonia komesa hodi hatin bandedira Portugal nian. Ami hotu dada iis ho kontente tanba, ho aktu ida-ne'e, ami hakotu dominasun kolonial tinan atus-haat resin nian, iha Rai doben Timor Lorosa'e.

Ami hotu kanta Foho Kamelau ho espritu foun no esperansa boot, hodi buka halakon tiha ami-nia laran-taridu, tanba Deklarasun Unilateral Independensia, iha loran ida-ne'e – 28 Novembru 1975, tan de'it CCF hatene no iha serteza katak Indonezia sei kontinua nia ofensiva invazun, ne'ebé ha'u ona husi fronteira. CCF la hatene de'it maka ofensiva boot ne'e sei sai oinsa.

Ha'u orgulhu tebes bele kaer no lori Bandedira Nasional hodi entrega ba Prezidente Fretilin, ne'ebé lee Testu Deklarasun Independensia, hodi sai nu'udar Proklamador no Prezidente dahiluk RDTL nian.

Hotu-hotu konkorda katak, aban, grupu ida-ne'e, kompostu Xanana, maka sei bá Loes. Sira bá durante semana rua, maka grupu seluk sei bá troka.

Kamarada Vise-Prezidente mós alerta ba hotu-hotu atu prepara an ba situasaun ne'ebe sei aat lu no, depozizde sauda grupu ne'ebe oferece an ba 'linha de frente', nia mós informa katak delegasaun ida sei sai ba rai li'ur, atu hala'o serbisu diplomátiku, hodi husu apoiu ba direitu povu maubere nian ba auto-determinasau no independensia.

Delegasaun ne'e sei hein to'o forma tãa Governu, maibé atu bá maka kamarada Mari, Ramos-Horta no Rogério Lobato.

Kamarada Vise-Prezidente hatutan tan katak delegasaun ne'e sei bá espilika mós ba Rai belun sira, tanbasa' maka ita halo Deklarasaun Unilateral Independensia, hodi sira komprende didi'ak razauun sira-ne'ebe obriga ita ba desizaun ida-ne'e.



Dezembriu 1975

3 dezebbru 1975

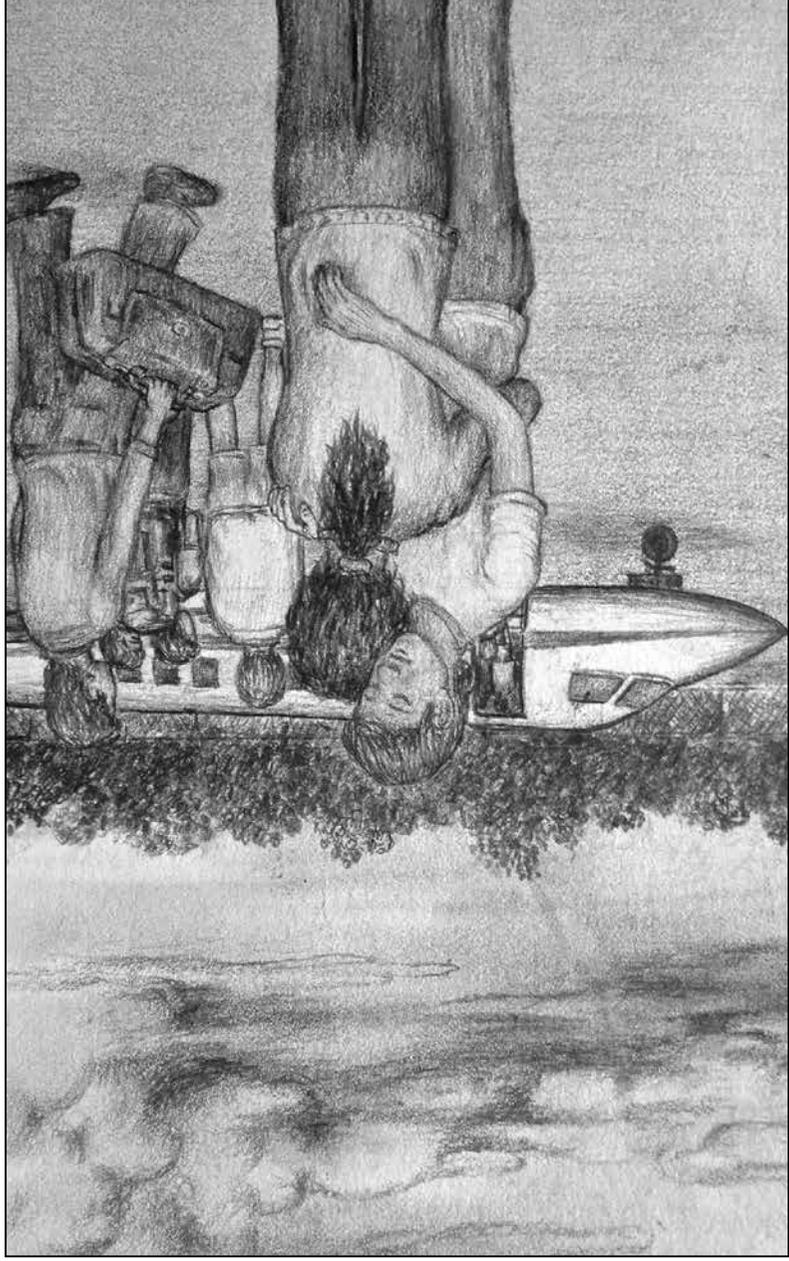
Estreñjeiru hotu-hotu simu ona orden atu sai husi Timor-Leste. Ha'u ho Goinxet akompaña belun ida naran David Scott ba aeroportu. Ho emosaun boot nia hako'ak ami. Molok atu tama ba aviaun nia ofereze rádiu kirikuan ida ba Goinxet.

6 dezebbru 1975

Iha CCF, loron-loron ko'alia Iu kona-ba atu tahan tropa indonézia sira no labele husik avansa tan, husi fatin sira-ne'ebé sira okupa tiha ona, hanesan Maliana, Balibó no Atabac.

Asuntu boot ida mós maka kona-ba atu prepara an, tanba seidauk hatene loloos oinsá mak operasaun militar indonéziu ne'e sei dezentolve, hodi haree ba possibilidade hotu-hotu, tan de'it prezensa ró-ahi funu iha tasi laran.

CCF mós fó esperansa katak Delegasaun, husi Governu no CCF rasik, bele konvense komunidadade internasional kona-ba invazaun husi Indonézia ba Rai independente ida ona, hodi la respeta soberania Nasau ida.



6 Desember - 18:30

Rai habu nakun ona, ha'u hateke ba tasi-ibun. Goinxet seidak fila husi sede CCF. Derrepente ema tuku odamatan maka's. Ha'u-nia fuan tuku-tuku. Ho lman nakdedar, ha'u loke neinik odamatan. Kolega Roger East mak hamrik iha ha'u-nia oin. "Hai, kolega Rosa," nia dehan. Ho susar nia hitit tama nia mala no pasta boot sira. Ha'u espilka ba Roger katak Bernardino seidak fila mai uma. Masi nia oin haksolok no hamnasa hanesan baibain, ha'u haree buat foun iha nia matan – iha ta'uk kahur ho triste uitoan.

Lakleur tan, Bernardino to'o mai. "Roger, o seidak fila ba o-nia rai?" Bernardino hakilar ho oin preokupadu. "Kamarada CCF sira fo-hatene dala barak ona katak perigu boot sei mai. Estranjiru sira seluk husik ona Timor. Tanbasa mak o sei iha-ne'e?" Roger la hatan. Nia hateke de'it ba ponte-kais liuhusi janela fo'er apartamentu nian. "Goinxet, my friend, ha'u jornalista ida. Se perigu boot atu mai duni, entaun ha'u tenke iha-ne'e hodi fo-hatene ba mundu. Bele hemu kafe ka lae?" nia husu ba Bernardino. Ha'u-nia Maun kaer Roger nia kabas ho oin-s'ak uitoan. Ha'u la hatene sira na'in-rua atu baku malu ka hako'ak malu. Ha'u fila ba kotuk hodi hakat ba dapur, buka kafe. Bainhira ha'u tama fali iha sala, Roger ho Bernardino tuur nonok iha rai. Ha'u haree sira-nia oin bokon ho matan-been.



3 November 2003

uma laran, iha luron, hodi ema hotu ta'uk halai, balun halai so'e oan. Lakleur, sira dudu Muki ba varanda, nia monu ba rai, sira tebe, haruka hamtik, dudu fali nia no fai nia ho kilat.

Goinxet rona nia alin-feto tanis no haree nia terus, nia la aguenta, hodi sai mai aprezena an no husu ba sira atu husik nia alin no oho de'it nia. Indonezian sira la rona, baku Goinxet, tuku, tebe, hodi dudu hamtuk ho Muki. Sira na'in-rua ema lori... ba ne'ebé ami la hatene.

Ikusmai, ami rona katak inimigu oho sira hamtuk ho kamarada sira seluk hanesan Botja da Costa no seluk tan.

Mai bé la'ós esperiênsia ida-ne'e maka difisil no aat liu mai ha'u. Ema seluk, barak lahalmar, mós mate iha ponte-kais no fatin seluseluk iha Dili iha laron 7 dezembru 1975.

Loron hirak tuitmai, bainhira kuaze populasaan Dili tomak halai ona ba ai-laran mak ha'u barani atu hakat ba Manatuto. Iha-ne'ebá ha'u buka Sra. Alda no Sr. Joaquin, Rosa Muki nia inan-aman.

Ho laran-triste tebes, ha'u hato'o informasaan ba sira katak sira-nia oan na'in-rua mate tiha ona. Ne'e mak knaar ne'ebé todan liu iha ha'u-nia mortis to'o agoral Molok ha'u husu lisensa ba Sra. Alda atu fila fali ba Dili, ha'u entrega kadernu k'rik naklees ho livru ida ba Sr. Joaquin.

Iha ha'u-nia mortis iha buat tuma ne'ebé ha'u konsidera difisil liu, to'o ha'u-nia fulun hamtik bainhira ha'u hanoin-hetan.

Ha'u hasoru terus barak habu iha laron invazaun nian.

Iha 7 dezembru, kala tuku haat, tuku haat ho balun dader-saan sedu, inimigu hatin parakedista sira iha Dili laran tomak. Ha'u hela iha apartamentu ida iha Bairru Formosa, iha Rosa Muki ho Bernardino Bonaparte nia uma sorin.

Ami komesa rona tiru, ema hakilar, soldadu Falintil balu komesa mós tiru. Ami hotu ta'uk, buka malu hodi bolu malu, tanba kilat tartu iha fatin hotu-hotu, hodi ema halai namkari no balun hetan tiru, laran hela de'it iha luron ka uma-o'in.

Rai nakaras daudauk ona, ami haree militar indonezian sira ho kilat, la'o no tiru tun-sa'e no hakilar.

Soldadu indonezian sira balu baku ami-nia odamatan, tiru ba sorin-sorin, ko'alia hakilar, dudu no tebe odamatan apartamentu sorin nian hodi tama ba uma laran. Iha uma laran, hakilar Muki nia naran "Rosa Bonaparte". Ami halai husi kotuk, Goinxet mós dolar ba subar iha ponte okos.

Sira hetan Muki, ami rona sira hakilak, ami mós rona Muki hakilar hanesan sira baku. Ema aat sira-ne'e tiru nafatin, iha

3 Novembro 2003

Agostina Borges, Manatuto

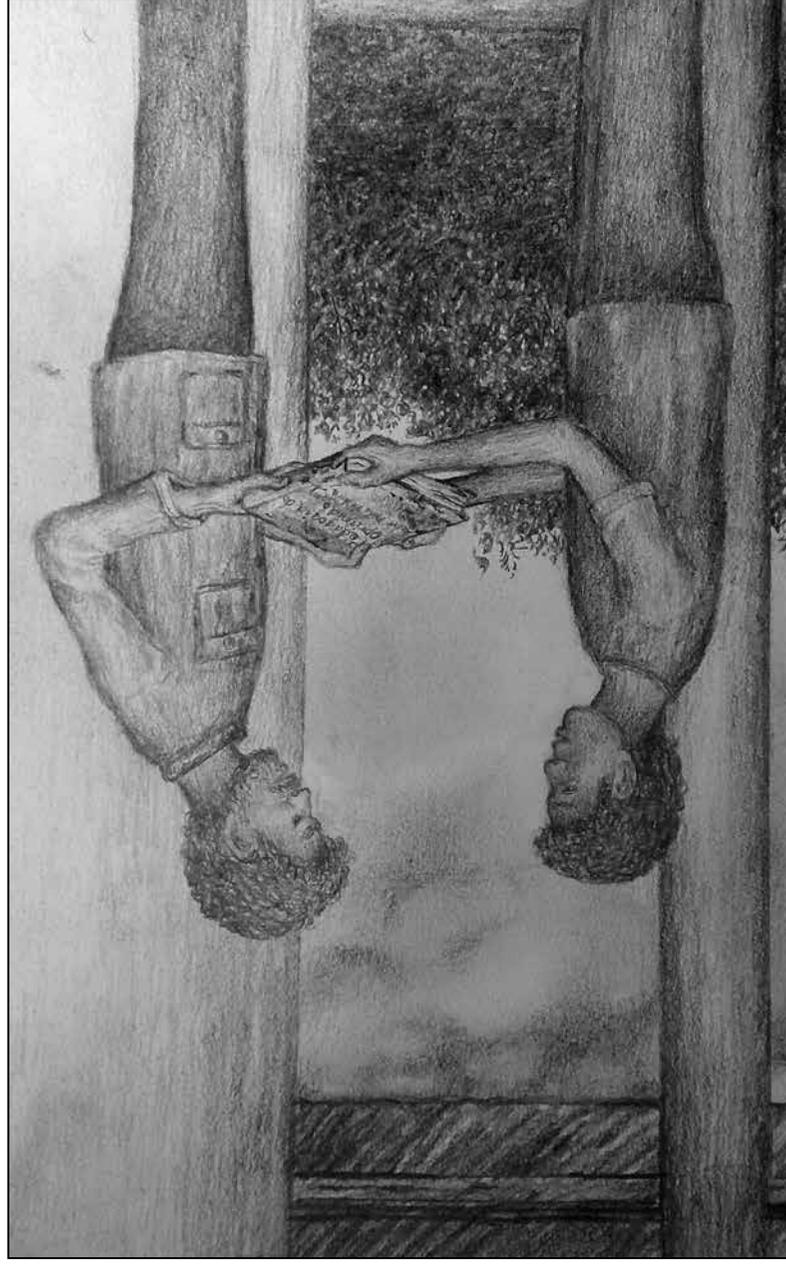
“Ha’u hetan kadernu ne’e iha Rosa nia kuartu laran. Sasãn seluk soldadu Indonéziu sira na’ok tiha ona, maibé livru sira, inkliu kadernu ne’e, sira la book. Muki, bainhira nia iha tempu, nia hakerek diáriu ida-ne’e. Ha’u fiar katak ne’e mak livru ne’ebé Rosa hadomi iu, haree ba nia kondisaun aat no naklees.” Ha’u entrega livru ida ho titulu Pedagogia do Oprimido husi Paulo Freire ba Sr. Joaquin.

“Muki?” feto ida determinadu tebtebes atu hala’o revolusaun, hodi liberta povu maubere no liulu nia kamarada bibere sira husi obskurantizmu (nakukun laran), husi ignoránsia (beik), husi opresaan no husi mukit.

Feto timorosan ida-ne’ebé barani tebes, Bibere foin-sae matenek ida mós, maka Muki!

Nia mate tiha ona, maibé ho ninia mate no ho rihun atus ne’ebé mós kumpre sira-nia dever iha funu laran, hodi fó an ba mate, maka Timor-Leste bele hetan ukun-an.

Gloria rohan-laek ba Asua’in Ukun-An Niani!



<p>imediatau – (adjetivu) Ne'ebé tenke hala'o kedas no lalais, labele demora; urgente.</p> <p>imedato – (adjetivu) Algo que deve ser feito logo e rapidamente, sem demore, urgente.</p>	<p>imperializmu – (substantivu) Governu ho autoridade imperial.</p> <p>imperialismo – (substantivu masculinu) Governo da autoridade imperial.</p>	<p>inosente – (substantivu) Ne'ebé la iha sala ka culpa.</p> <p>inocente – (substantivu femininu) Que não tem malícia ou culpa.</p>	<p>insidente – (substantivu) Buat ladi'ak ne'ebé akontese, kazu susar ka aat.</p> <p>incidente – (substantivu masculinu) Algo negatvivo que acontece, caso difícil; imprevisto que causa tristeza ou morte.</p>	<p>insurreisau – (substantivu) Revolta kontra orden ka lei ne'ebé estabelese tih ona.</p> <p>insurreição – (substantivu femininu) Revolta contra a ordem ou lei estabelecida.</p>	<p>intensau – (substantivu) Hanoin, ideia ka planu kona-ba buat ida ne'ebé ita hakarak halo.</p> <p>intenção – (substantivu femininu) Pensamento, ideia ou plano sobre qualqueres coisa que se pretende alcançar.</p>	<p>invade – (verbu) Tama ho forsa ka violénsia.</p> <p>invadir – (verbo) entrar num lugar usando força ou violência.</p>	<p>invazau – (substantivu) Okupa fatin ruma ho forsa ka violénsia.</p> <p>invasão – (substantivu femininu) Ocupação de um lugar usando força ou violência.</p>
--	--	--	--	--	--	---	---

<p>alfabeizasaun – (substantivu) prosesu kona-ba hanorin no alfabetização – (substantivu masculinu) Processo do ensino e aprendizagem da leitura e da escrita.</p>	<p>apartamentu – (substantivu) Parte husi uma ka otel ida nian</p> <p>apartamento – (substantivu masculinu) Parte de um edifício ou de um hotel destinado a residência ou a realização de alguma atividade.</p>	<p>aspirasaun – (verbu) Meta ka alvu ne'ebé ita hakarak atu to'ò ba.</p> <p>aspiração – (verbo) Desejo profundo de alcançar alguma coisa.</p>	<p>brigada – (substantivu) Ema lubun ne'ebé hala'o knaar ida de'it,</p> <p>briga kontestu militar; unidade militar.</p> <p>brigada em conjunto num contexto militar; unidade militar</p>	<p>CCF: Komite Sentral Fretilin nian</p> <p>CCF: Comité Central da Fretilin</p>	<p>dezafu – (substantivu) Tarefa ne'ebé parece susar atu halo.</p> <p>desafio – (substantivu femininu) Tarefa difícil de realizar.</p>	<p>emansipa an – (verbu) Hasai an husi autoridade ruma nia okos;</p> <p>liberta an.</p> <p>emancipar-se – (verbo) Libertar-se de uma autoridade; tornar-se independente.</p>	<p>ideolojia – (substantivu) Ema ka grupu nia filozofia ka hanoin</p> <p>ne'ebé define vizau ida, liuliu kona-ba politika.</p> <p>ideologia – (substantivu femininu) Pessoas ou grupos com filosofias ou princípios que definem uma determinada visão, especialmente sobre a política.</p>
---	--	--	---	--	---	---	---

<p>mobiliza – (verbu) Halo movimentu ba; konvoka ema atu fó-hatene buat ruma ho karakter sivika ka politika nian.</p> <p>mobilizar – (verbo) Pór em movimento; convocar pessoas para avisar sobre algo de carácter cívico ou político.</p>	<p>neo-kolonializmu – (substantivu) Dominiu ekonómiku, polítiku ka kultura husi nasau boot ka dezenvolvídu ida ba nasau ne'ebé menus dezenvolvídu.</p> <p>neo-kolonialismo – (substantivo masculino) Domínio económico, político ou cultural de uma nação grande e desenvolvida sobre uma nação menos desenvolvida.</p>	<p>obskurantizmu – (substantivu) Situasaun ne'ebé ema falta instrusaun; ignorant; estadu ne'ebé sei iha nakukun laran.</p> <p>obscurantismo – (substantivo masculino) situação em que faltou instrução; ignorância; estado de escurecido ou confusão.</p>	<p>opresau – (substantivu) Hahalok optime ka domina ba ema seluk.</p> <p>Ez: Opresau mak'as iha tempu okupasau halo povu barak.</p> <p>Opresão – (substantivo feminino) ato de optimir ou dominar alguém. Ex: A opressão foi muito forte no tempo da ocupação, fez com que a maioria do povo escolhesse a resistência.</p>	<p>orgullu – (substantivu) Sentimentu haksolok nian bainhira ita ka membru familia ida halo buat di'ak ka furak ruma; laran-kmanek.</p> <p>orgulho – (substantivo masculino) Sentimento de satisfação de uma pessoa por ter feito algo bom ou por ter conseguido alguma coisa; satisfeito.</p>	<p>parakedista – (substantivu) Ema ne'ebé haksorit tun ba rai hosi aviaun ho parakeda.</p> <p>paraqueedista – (substantivo feminino) Pessoa que se lança de um avião com paraquedas.</p>
---	--	--	--	---	---

<p>Kamarada – (substantivu) Belun, kolega (uza iha kontestu revolusau ka luta nian.</p> <p>Camarada – (substantivo feminino) Amigo; colega (usado em contexto revolucionário ou na luta).</p>	<p>kampaña – (substantivu) Atividade oioin ne'ebé ema hala'o hamutuk atu to'ò ba objektivu ida, liulin iha kontestu polítiku. Ez: Partidu sira prepara ona kampaña eleisau foun.</p> <p>campanha – (substantivo feminino) Conjunto de atividades que se realizam para atingir um objetivo, principalmente em contexto político. Ex: Os partidos políticos preparam campanha para as novas eleições.</p>	<p>konseitu – (substantivu) Ideia ka hanoin abstratu ka jeral ida.</p> <p>conceito – (substantivo masculino) Uma ideia ou opinião abstrata ou geral.</p>	<p>konxiénsia – (substantivu) Sentimentu ka koñesimentu ne'ebé permite ba ema moris atu esperimenta ka komprende aspetu sira ka totalidade husi nia mundu interior.</p> <p>consciência – (substantivo feminino) sentimento ou conhecimento que permitem ao ser humano viver, experimentar ou compreender aspectos ou a totalidade de seu mundo interior.</p>	<p>kontra-golpe – (substantivu) Asau militar hodi kaer fall poder husi grupu ida-ne'ebé lansa tiha ona golpe.</p> <p>contra-golpe – (substantivo masculino) Ação militar para dominar de novo o poder sobre outro grupo que lançou um golpe anteriormente.</p>	<p>krexe – (substantivu) Fatin tau-matan ba labarik kirik.</p> <p>crèche – (substantivo feminino) Estabelecimento onde se toma conta das crianças pequenas; infantário.</p>	<p>mastu – (substantivu) Besi-rim ka ai-rim ne'ebé naruk no loos; ai ka besi ne'ebé hodi hasa'e bandedra.</p> <p>mastro – (substantivo masculino) Haste comprida, de madeira ou de metal para içar bandeiras.</p>
--	--	---	---	---	--	--

Agradesimentu

Agradesimentu ba sira hotu ne'ebé fó informasaun no komentáriu ba lívru ida-ne'e inklui Bárbara Bonaparte Soares, Agostinha Bonaparte Soares, Luis Cardoso, Rogério Ma'averu Sávio, Salustiano Freitas no Josefa Moniz.

Fonte sira

Segredu: Xave ba Ukun Rasik-an,
Asia Pacific Support Collective Timor-Leste, Dili 2008

Prime dokumentáriu Kanal SBS, Australia, ho titulu:
What about Roger? (Onsa ho Roger?), 13 Setembru 2009
(www.sbs.com.au/news/dateLine/story/what-about-roger)

East Timor: Nationalism and Colonialism,
Jill Jolliffe, University of Queensland Press, 1978

Last Flight out of Dili, David Scott, Pluto Press, 2005

Fotografia

Página 3: (1) Aviaun Dove IB CR-TAG Manatuto, Transportes Aéreos
De Timor (www.goodall.com.au). (2) Centro de Informação e Turismo
(Artivu Salustiano Freitas nian). (3) Escola Técnica Industrial e Comercial
ne'ebé Rosa assiste (Artivu Salustiano Freitas nian).

Página 9: Estudante sira iha Dili (Artivu públiku).

Página 13: Feto rega to os (Artivu públiku).

Página 17: Edifísiu iha Dili laran (Edifísiu sira hanesan ne'e iha apartamentu
barak iha leten ne'ebé ema bele aluga.) (Artivu públiku).

Página 31: Jornal FRETTILIN nian: O Jornal do Povo Mau Bere, edisaun
27-9-75 iha artígu ho naran 'Organização da Mulher Timor' ne'ebé Rosa
Bonaparte mak hakerek.

Página 35: (1) Edifísiu Hotel Turismo. Molok invasaun Indonezia,
Timoran sira hasoru ho jornalista husi rai-lit'ur iha ne'e. (2) Mari Alkatiri,
Rosa Muki Bonaparte, Nicolau Lobato ho Cesar Maulaka (Artivu públiku).

Página 41: Loron invasaun 7-12-75 (Artivu públiku).

<p>poligamia – (substantivu) Ema mane kabén-na'in ne'ebé iha fén rua ka liu. poligamia – (substantivo feminino) Homem casado com mais de uma mulher ao mesmo tempo.</p>
<p>propaganda – (substantivu) Ideia ou programa ne'ebé ema ida propaganda – (substantivo feminino) Ideia ou programa divulgado por alguém ao público, principalmente na política.</p>
<p>refleasant - (substantivu) Hahalok hanoin fal ba kotuk buat hotu ne'ebé hala'o tiha ona. reflexão – (substantivo feminino) Ato de refletir sobre o passado, sobre tudo que esta feito.</p>
<p>ró-ahi funu – (substantivu) Ró boot ne'ebé tula militar no sasán ka armamentu funu nian. navio de guerra – (substantivo masculino) Navio grande usado pelos militares para carregar mantimentos ou armamento de guerra.</p>
<p>tensa – (adjetivu) Ne'ebé hirus no sente ladun di'ak. tensa – (adjetivo) Que está nervoso/a e não se sente bem.</p>
<p>tensaan – (substantivu) Estadu ka kualidade husi ema ne'ebé sente laran la hakmatek; prekukupadu; affitu. tensão – (substantivo feminino) Estado ou qualidade de uma pessoa que não se sente sossegada; preocupação; aflição.</p>
<p>unilateral – (adjetivu) Hosi ema, grupu, partidu ka nasau ida de'it. unilateral – (adjetivo) que é decidido por uma só pessoa, grupo ou nação.</p>

Dentro do avião 19 de fevereiro – à tarde

A viagem de Londres foi muito longa. Aproveitei o tempo dentro do avião para ler um livro novo que o colega Luis me ofereceu antes de eu partir de Lisboa. “Este é o teu presente de aniversário, Rosa,” disse ele com sorriso. “De Lisboa até Dili são dezasseis mil quilómetros (16.000 km). Acredito que leias este livro todo durante esta viagem, Rosa!” Este livro é de Paulo Freire, um educador e escritor do Brasil. No nosso grupo, Casa dos Timores, em Lisboa, discutimos regularmente sobre a teoria da educação de Paulo Freire. A ideia principal de Paulo Freire é que a educação é como um meio de analisar e transformar a realidade que um povo enfrenta. Sinto que este livro vai ser importante para o meu trabalho na querida terra, Timor-Leste. Dentro do avião não consegui dormir bem. Ao meu lado estava uma australiana que gostava de falar! Ela perguntou-me de onde eu vinha. Quando eu respondi “Timor”, ela perguntou se Timor era um bairro na cidade Darwin! É verdade, as outras nações não sabem muito sobre nós. Durante mais de quatrocentos anos, nós próprios vimos a nossa história através dos olhos de outro povo. Agora, vamos construir uma nova nação e identidade no mundo, usando a inteligência e as experiências que adquirimos em Portugal.

21 de fevereiro de 1975 – de manhã

O avião está quase a chegar ao pequeno aeroporto de Aitarac-laran, em Dili. O fumo das hortas mistura-se com as nuvens formando cor azul claro (incento) que cobre as montanhas em redor de Dili. Respiro fundo para acalmar um pouco o meu coração. Todos os dias, em Portugal, eu lembrava-me das cores de Timor: o azul do mar, o verde ou o dourado das montanhas e florestas, dependendo do tempo. De dentro do avião já consigo ver o meu irmão Bernardino! Em Dili inteira não há mais ninguém com o cabelo grande e bravo como este meu irmão. Como as nossas idades são próximas, em crianças estamos sempre juntos, brincávamos juntos e de vez em quando, batíamos um no outro! Porém, hoje nós nos abraçamos contentes. Dentro do carro, do aeroporto, o Bernardino informou-me que os meus pais já moravam em Manatuto. No caminho do nosso pequeno apartamento no Bairro da Formosa, ele também contou que já havia boatos que os militares da Indonésia começavam a mobilizar-se em Atambua.

Muki: O diário de Rosa Bonaparte Soares

Nota importante sobre ‘Muki’: O diário de Rosa Bonaparte Soares

Livro ‘Muki: O diário de Rosa Bonaparte Soares’ é exemplo de um texto de ficção histórica, para atrair a atenção, o sentimento e a imaginação das crianças para os eventos históricos de Timor-Leste, no ano de 1975. Este diário foi inventado mas é baseado em pessoas e em acontecimentos reais. O objetivo deste livro é contar as crianças a História da luta de Timor-Leste para a independência e da coragem de Rosa ‘Muki’.

Agradecimentos a todos os que contribuíram com informações e comentários para este livro, incluindo a Bárbara Bonaparte Soares, Rogério Ma’averu Sávio, Salustiano Freitas, Josefa Moniz e Luis Cardoso.

Rosa ‘Muki’ Bonaparte Soares nasceu em Manatuto, no dia 18 de fevereiro de 1957. Era filha de Joaquim Bonaparte Soares, natural de Manatuto e que trabalhava na Companhia de Telecomunicações, nos CTI (Correios e Telegrafos e Telefones), e de Alda da Costa Oliveira. Rosa teve 12 irmãos.

FEVEREIRO 1975 Aeroporto, Lisboa, Portugal 18 de fevereiro de 1975

Hoje é um dia muito importante para mim. Não porque hoje faço 18 anos de idade. Neste dia, vou regressar para a minha terra. Uma terra agitada com mudanças várias. Uma terra cheia de esperanças...

Durante dois anos eu estudei em Portugal, juntamente com um pequeno grupo de timorenses. Nós é que tivemos sorte. Como tivemos bons resultados e bom comportamento na escola, em Dili, o Governo Português escolheu-nos para continuar os estudos em Lisboa. Durante a nossa estadia em Portugal, aprendemos muito, vimos muita coisa e assistimos a um evento importantes em Portugal e para a vida do povo português. Agora, a nossa terra Timor-Leste e o nosso povo chamam-nos para cumprirmos o nosso dever para com eles.

Fui a Baucau assistir ao Comércio da Fretilin. Passei por Manatuto para visitar os meus pais. Citados, eles sofreram muito porque há muito tempo que não tinham nenhuma notícia minha! A minha mãe chorou quando lhe falei do meu sonho para o futuro de Timor. Com lágrimas escorrendo, ela pediu-me se eu podia confirmar os boatos sobre o plano das forças Indonésias para invadir Timor. Aconselhei-a a estar sossegada e não dar ouvidos aos boatos. Também lhe contei que os colegas na Fretilin já me deram o nome de revolução: Muki. O Bernardino usa o nome código “Goinxer”, que em língua bunaque significa “cinco”. Antes de eu continuar a minha viagem a Baucau, a minha mãe ofereceu-me um lenço bordado de cor vermelha.

Abril

Fu e as minhas camaradas bíblicas aproveitámos o tempo de férias da Pascoa para fazer campanha de educação às companheiras das aldeias, perto de Aileu. Ainda que o trabalho do Bernardino como jornalista no partido Fretilin seja intenso, ele tentou acompanhar-nos sempre. Eu gosto de gozar com ele assim: “Neste novo Timor, nós as mulheres temos direitos iguais aos homens.” Inclui o direito de contribuir para o bem do povo e o direito de andar sozinhas!” O Bernardino sorri e responde: “Anoi, os nossos pais é que me obrigaram a te proteger, não é por meu querer!”

Nas atividades de ensino, nós usamos o manual que os colegas desenvolveram em Portugal designado: “Terra Timor, Terra nossa.” Estou muito contente por ver que, com este livro, o povo verdadeiramente simples pode começar a ler e a escrever!

No caminho de regresso de Aileu a Dili, eu com duas colegas minhas, Dulce Cruz e Isabel Lobato, partilhámos ideias sobre a necessidade de criar uma organização, dentro da Fretilin para elevar a consciência das mulheres sobre os seus direitos. Durante esta viagem surgiu a ideia de estabelecer a Organização Popular da Mulher Timor (OPMT).

7 de maio de 1975

O Governo Português já criou uma comissão para facilitar o processo de “descolonização”. O partido Fretilin indicou-me para levar a voz e a aspiração das companheiras à Comissão de Descolonização.

Pedi ao Bernardino para me levar a passar um pouco antes de ir a casa. Queria muito visitar todos os sítios que durante dois anos só vi no meus sonhos. A cidade de Dili não mudou muito desde que fui continuar os meus estudos em Portugal. O Centro de Turismo e Informação continua a ser à frente do Palácio do Governo. Dantes, eu e Bernardino gostávamos muito de ler um livro de aventura chamado “The Fabulous Five” por Enid Blyton, revistas e jornais que havia lá. Ali comeci adorar a ler e a abrir os meus olhos a novos conceitos como “colonialismo” e “independência nacional.” Caminhámos na sombra das árvores grandes até a minha escola antiga. A Escola Industrial e Comercial Professor Silva Cunha, um edifício grande e comprido atrás do Palácio. Ai é que me esforcei em estudar muito para poder procurar competências em Portugal.

22 de fevereiro de 1975

Hoje dei voltas em Dili com o meu irmão Martiano. Vi que, embora o aspeto físico de Dili seja o mesmo, já há muita mudança na consciência do povo. O processo para Timor poder separar-se de Portugal e formar um novo governo (descolonização) já está a começar. Grupos de estudantes como a UNETIM (União Nacional dos Estudantes Timores), a LESVALT (Liga de Estudantes para a Valorização de Timor) e os partidos políticos começaram a desenvolver programas e atrair membros.

Março

Todos os dias, eu e os meus colegas do tempo de escola encontramos-nos na sede da UNETIM para falar sobre o nosso dever enquanto juventude timorense educada para contribuir no processo político. Alguns envolvem-se na campanha de alfabetização nas áreas rurais, outros ajudam a criar cooperativas de agricultores.

Em Portugal, li e aprendi muita coisa sobre a importância do papel da mulher nos movimentos de libertação nacional. Por isso é que aceitei quando os meus camaradas do partido Fretilin me puxaram para o Comité Central da Fretilin (CCF) ... mesmo que ainda seja muito jovem e com pouca experiência. Tenho o sonho de poder libertar as companheiras de Timor da ignorância, da violência e de algumas concessões tradicionais como o barbaque e a poligamia, que não valorizam as mulheres enquanto cidadãs com direitos iguais aos homens.

Hoje à tarde, aconteceu uma coisa que atraiu a minha atenção. Alguns dos líderes da UDT, como o Domingos de Oliveira foram até à Sede do CCF, em casa do camarada Presidente Xavier. Foram lá ter com o camarada José Alexandre Gusmão ou Xanana, que de jornalista passou a ser responsável da OPS (Organização Popular de Segurança) para ficar só na Sede. Isto porque o ambiente político que está a acontecer é para separar os timorenses.

Os líderes da UDT disseram-lhe que queriam ir ter com o líder da Fretilin para falar.

Enquanto eles ainda estavam a falar, nós também chegamos e entrámos logo para dentro. Fomos com o camarada Mau Lear.

8 de agosto de 1975

A propaganda da UDT em Dili já está forte. Em alguns lugares, a população também já evita sair de casa.

Hoje à tarde, aconteceu uma coisa que atraiu a minha atenção.

Alguns dos líderes da UDT, como o Domingos de Oliveira foram até à Sede do CCF, em casa do camarada Presidente Xavier. Foram lá ter com o camarada José Alexandre Gusmão ou Xanana, que de jornalista passou a ser responsável da OPS (Organização Popular de Segurança) para ficar só na Sede. Isto porque o ambiente político que está a acontecer é para separar os timorenses.

Hoje de manhã, depois de me encontrar com as camaradas bíberes da OPMT, fui ter com os jovens da UNETIM. Refletimos sobre a alfabetização que a Fretilin nos mandou fazer, sentimos que correu muito bem e que as camaradas bíberes na base gostaram de aprender. Estou contente por ver que os jovens mantêm o espírito como habitual e não manifestam admiração.

Hoje de manhã, depois de me encontrar com as camaradas bíberes da OPMT, fui ter com os jovens da UNETIM. Refletimos sobre a alfabetização que a Fretilin nos mandou fazer, sentimos que correu muito bem e que as camaradas bíberes na base gostaram de aprender. Estou contente por ver que os jovens mantêm o espírito como habitual e não manifestam admiração.

6 de agosto de 1975

A situação política entre Fretilin e a UDT está quente porque estes dois partidos escolheram caminhos diferentes para libertar a nossa terra do colonialismo.

Esta situação faz-me lembrar novamente os tempos em Lisboa – lá também os timorenses já se separaram devido às diferenças de ideologia. Uma, a UDT, quer a independência seguindo um processo longo, como se quatrocentos anos não bastassem; outra, a Fretilin que segue os movimentos de libertação em África, exigindo a independência imediata ou a curto prazo.

Estas ideias é que separaram os políticos timorenses.

Portem a Fretilin tinha razão porque exigiu ao governo colonial a levar, de boa maneira, o processo que já começou há mais de um ano, para ter a certeza que há mesmo um plano de descolonização que é claro.

No Comité Central, os camaradas avisam para que cada um se cuide de si porque vai acontecer qualquer coisa.

Antes de entrar na sala de reunião, um militar português que estava de pé, na porta fixou-me o olhar, com uma cara muito zangada. Mandou-me tirar o meu chapéu. Só tiro o chapéu da minha cabeça quando me vou deitar! Mas porque já estava nervosa – até hoje, nunca tinha representado o nome das companhias numa reunião importante como esta – então, eu cumpro. Antes de eu apresentar a minha mensagem, enxuguei o meu suor com o lenço de cor vermelha que a minha mãe me ofereceu. Notei que o Governador Lemos Pires e os outros males usavam uniformes brancos. Falei sobre como as nossas bíberes em Timor sofreram duas vezes – primeiro enquanto vítimas da tradição que optime os direitos da mulher e segundo enquanto cidadãs sob o sistema colonial. Toda a gente bateu palmas, não sei se porque apreciaram mesmo as minhas palavras ou porque recavam que eu ficasse triste.

Depois de alguns dias, encontrei o meu colega Salustiano Freitas na praia, no Farol. Antigamente, estudamos juntos na Escola Industrial e Comercial Professor Silva Cunha. Ele falou-me que a tensão política entre os partidos UDT e a Fretilin já estava a surgir, devido às diferenças de ideias sobre o processo de independência para Timor-português. O Salustiano é membro da LESVALT, enquanto eu estou mais perto da UNETIM. “Colega Rosa”, disse ele. “Pego-te muito. Aconteça o que acontecer entre os partidos e os grupos de estudantes, temos que ser colegas na mesma. Temos que nos respeitar e amar uns aos outros, enquanto timorenses que andávamos juntos à procura de competências, procurar aperfeiçoarmo-nos para melhorar mos a nossa terra...” Nós abraçamo-nos e continuamos a conversar sobre a situação política, as nossas preocupações e os nossos sonhos.

UNETIM era uma organização estudantil mas quando se aliou à Fretilin passou a ser a OPJT (Organização Popular Juventude de Timor) com sua estrutura própria. A Fretilin criou a OPJT com o objetivo de ajudar o trabalho dos membros do CCF em divulgar a doutrina da Fretilin, através de um manual político, até à base. Os membros da OPJT foram distribuídos em dois centros piloto: o centro piloto número 1, em Aisitimou, Aileu e o número 2, em Bucoli, Baucau. O papel dos membros da OPJT é fazer a socialização política em todos os sítios até a base: fazer campanhas de alfabetização, criar atividades cooperativas e também estarem dispostos em atender e ajudar a população que pede ajuda para a lavoura, transplantar nelí (arroz), na colheita de café, etc...

A OPJT é a primeira organização de juventude em Timor.

A ténção política esta mesmo pesada. Nas estradas, só os carros desportugueses, dos militares e da polícia é que se movimentavam, num vai e vem.

A propaganda da UDT já esta a funcionar mais forte e em alguns sítios, os timorenses já se opõe uns aos outros com violência.

Os estrangeiros colonialistas, em vez de procurarem solução para o problema que esta a interromper o processo de descolonização, movimentavam pra aqui e para acolá com rixadas para criar ainda mais divisões entre os timorenses. Os colonialistas brancos, em todos os lugares são sempre assim, segundo o seu lema 'divide et impera' – 'dividir para dominar, oprimir e explorar'!

Abaixo o colonialismo!

Abaixo o imperialismo!

Abaixo o neo-colonialismo!

11 de agosto de 1975

Ainda de manhã cedo, o Coimxei disse-me para não sair, conforme as instruções dadas pelas camaradas na Direção Superior do CCF.

Estou muito preocupada a pensar nas atividades que estamos a efetuar com a OPMT porque se a situação piorar, eu não posso continuar este esforço de dar força às mulheres timorenses. Em todos os lugares do mundo, quando se entra numa situação de conflito ou violência, são as mulheres quem sofre mais.

Com estas ideias eu declaro o meu grande compromisso de sempre defender o direito das biberes de se emanciparem. Sei que haverá muitos desafios, principalmente pela tradição que esta a oprimir as mulheres, dentro da sociedade ou da comunidade. Também sei que para esta mentalidade seja meu compromisso à revolução da mentalidade, para poder transformar o pensamento do povo maubere, sobre o papel de cada pessoa e sobre o importante papel da mulher dentro da comunidade.

Hoje passei o dia inteiro só a pensar como posso, com as outras camaradas biberes desenvolver atividades sobre esta área, enquanto parte importante para ganhar, em todo o processo da libertação do povo maubere.

Já de noite ouvi tiros de armas de fogo e carros com altifalantes a falar

O camarada Mau Lear avisou-nos mais uma vez que a situação em Dili ainda haveria de surgir mas que não sabia exatamente quando e como.

O camarada Gusmão prometeu que se eles viessem novamente, ele lhes diria assim.

O camarada Mau Lear chamou-nos a todos, incluindo o camarada Gusmão, e disse-nos que já era tarde para falar com a UDT. Se a situação não estivesse assim calorosa como esta, ainda poderia haver espaço para diálogo. O camarada Gusmão prometeu que se eles viessem novamente, ele lhes diria

De manhã cedo, ouvimos que o Francisco Lopes da Cruz, enquanto Presidente da UDT, reuniu em sua casa, em Balide, mesmo perto do Colégio Canossiana, muitas pessoas vindas do interior. A intenção do Chico Lopes era mobilizar as pessoas vindas das montanhas para marchar até à sede do CCF.

As três horas da tarde, as pessoas de Lopes da Cruz começaram a fazer rituais com espadas, tambor e corneta, a soprar xifres de búfalos e a caminhar em direção a Santa Cruz para descer para casa do camarada Xavier.

Foi sorte não ter acontecido nada porque o camarada Gusmão conseguiu chamar a polícia militar, que rapidamente chegou e foi ao encontro deles calmamente, mandando-os voltar para casa do Chico Lopes e assim, não houve nenhum acidente.

Contudo, com esta ação, a população da cidade Dili assustou-se ainda mais, ficando mesmo preocupada.

A pergunta que surgiu várias vezes na minha cabeça foi esta: 'Porque é que os timorenses se desunem assim? Porque é que os timorenses não podem pensar em pôr o interesse do povo maubere acima de tudo?'

Como bibere e como jovem, estou triste mas sei que o processo de libertação não é fácil e exige muito sacrifício.

10 de agosto de 1975

Hoje sai um pouco para ir à procura dos camaradas mas voltei logo. Dili já se tornou deserta. Ouvimos apenas o ladrar dos cães quando alguém passa à frente de casa de outra pessoa.

sobre o golpe revolucionário anti-comunista. Assustei-me, tentei esperar à para fora e percebi logo que aquilo que o CCF nos andava a avisar a todos, para termos cuidado conosco, já está mesmo a acontecer.

12 de agosto de 1975

Perguntei ao Goinxet para procurar saber o que é que aconteceu exatamente ontem à noite. Ele respondeu apenas que ia procurar saber. Algumas pessoas ainda saíam às escondidas para saber notícias.

Já de noite é que o Goinxet me disse que a UDT já fez o golpe e que pediu ao governo colonial para chamar a Frelim a dialogar, exigindo-lhe a mudança da sua ideologia de esquerda.

Perguntei-lhe pelos camaradas membros do CCF. O Goinxet disse que logo ontem à noite, um grupo que incluía os camaradas Vice-Presidente Nicolau Lobato, Mau Lear, Mari Alcatiri, Hata, Alarcio Fernandes e Natalino Leitão, já evacuou para a nascente da ribeira (Mota-ulun). Ele ainda disse que, por volta das nove horas da noite, eles comunicaram com a OPS, na Sede. Eles vieram até à Sede e depois o camarada Xanana levou-os, por Taibesse e Becora e deixou-os na nascente da ribeira.

Quanto aos outros, o Goinxet disse que cada um está em sua casa, a acompanhar o desenvolvimento da situação e a aguardar novas instruções do CCF.

Não saímos mas a situação está mesmo quente em Dili inteiro.

Os timorenses começaram a capturar-se, a perseguirem-se e a agredirem-se uns aos outros. Perguntei-me a mim própria: “até quando mesmo?” Fui-me deitar na cama, tentei fechar os olhos para pensar, mas vi, mais uma vez, os brancos juntos, sentados a conversar e a rirem-se, dizendo “timorenses ignorantes”. Penso que é verdade porque os timorenses escolheram, outra vez, o caminho da divisão e de se estragarem uns aos outros.

Contudo, também concordo que para alcançar a libertação, cada povo atravessará por desafios difíceis e a hidranta é que deve saber analisar bem como responder a estes desafios. Para mim, o importante é que a Direção Superior já evacuou e pode decidir como vai responder aos interesses do povo maubere.

14 de agosto de 1975

O meu irmão Mariano informou-me que a UDT tem capturado muitos camaradas, em Dili e nas montanhas e levou-os presos para o Palapaço. Ele também disse que da nascente da ribeira veio informação que os membros do CCF que lá estavam, já se dirigiram para Aileu.

O camarada Xanana é que regressou à sede para comunicar aos outros membros do CCF para irem para a montanha porque a Direção Superior vai proclamar “Insurreição geral armada”. Isto significa que vamos entrar em conflito aberto.

A mulher timor, as biberes é que irão sofrer – penso nisto com lágrimas nos olhos!

A situação está muito difícil. Na estrada, os carros transportavam pessoas armadas da UDT para controlar Dili e dizem que já têm Timor inteiro controlado.

18 de agosto de 1975

Hoje ouvi mais uma má notícia que me causou tristeza!

A UDT, com três carros militares carregados de tropas, veio de Lospalos e Baucan e foi assaltar a Sede do CCF, em Santa Cruz, em casa do Presidente Xavier.

La, eles arrearam a bandeira da Frelim, capturaram o camarada Xanana e mais duas pessoas e levaram-nos para a cadeia no Palapaço. E também que, à tarde, capturaram o camarada Sahe e mais outros em Bucoli e, também estes entraram na cadeia no Palapaço.

A cada dia a situação fica mais grave. Ninguém sai de casa. Apenas se ouve a propaganda dizer que a UDT controla Timor inteiro. Só se ouvem tiros constantemente para meter medo às pessoas.

A minha pergunta surge várias vezes: “até quando mesmo?”

Viva Frelim!

Viva o Povo Maubere!

Vida ou Morte, independência!

19 de agosto de 1975

Nestes dias, a situação é a mesma e está ainda mais quente! Contudo, o Goinxet trouxe informações que me deram alegria!

No dia 17, em Aileu, os camaradas do CCF, incluindo o Vice-Presidente Nicolau, Mari Alcatiri e outros, já controlaram o Quartel Militar, juntamente com o primeiro Sargento José da Silva, para agora tentar controlar a situação nas montanhas, como Maubisse, Ainaro e Same.

Nesta mesma altura, o CCF em Aileu recebeu a informação que o Presidente da OPJT, Domingos Lobato (Siri Leok), juntamente com um membro chamado Alexandre da Costa (Bere Kasa) e com mais nove pessoas da população de Aias, foram mortos pelos membros da UDT e os seus cadáveres foram lançados na praia de Betano, Aias. Esses dois elementos da OPJT foram os primeiros membros que morreram durante o cumprimento do seu serviço.

Enquanto ser humano, quando ouvi esta notícia, assustei-me e senti o coração a partir-se. Não aguentei as lágrimas a correr constantemente. Fiquei mesmo muito triste, fiquei sem fome e sem vontade de comer.

Seja quem for que atravessa uma situação como esta, quando morre um colega, enquanto ser humano não se deixa de passar aquilo que eu atravessi e senti.

20 de agosto de 1975

Uma grande vitória para o Povo Mauberei! Todos os militares timorenses em Dili, comandados pelo camarada Rogério Lobato, ergueram-se com armas de fogo para criar efetivamente as Forças Armadas de Libertação Nacional de Timor-Leste – FALINTIL.

A tarde ouviram-se tiros. Significa que as FALINTIL já começaram o contra-golpe. Peço muito por muita gente, principalmente pelas Biberes e pelas crianças, para que não sofram demasiado. Também rogo as FALINTIL, que se esforcem para resolver rapidamente este problema.

Viva FALINTIL!

Viva o Povo Mauberei!

Viva FRETLINI!

22 de agosto de 1975

Os soldados das FALINTIL, começam a controlar a situação em Dili.

O Governador Lemos Pires e os militares portugueses que não se mexeram desde o início da crise, embarcaram nos navios de Guerra e foram para Aitaro.

'Adeus, colonialistas! Vão já para a vossa terra! Vão arrastar a vossa terra que é muito pobre! Vão continuar com a Revolução dos Cravos para libertar o povo português! – falei isto à alguns camaradas, mas lembrei-me das palavras do camarada Nicolau: a FRETLINI ainda exige a Portugal que acabe com o processo de descolonização. Ele acrescentou que 'na política, nós temos que olhar para longe e de forma abrangente. Não podemos olhar apenas para o que aparece hoje e amanhã'.

Uma grande ligação política para mim. Vou transmiti-la a todas as camaradas biberes!

28 de agosto de 1975

Hoje é a minha tomada de posse como Secretária da OPMT. Uma grande honra para mim! Na cerimónia da inauguração da OPMT que foi muito simples, fiz uma reflexão e mostrei o meu compromisso às camaradas biberes, às minhas irmãs mais novas e mais velhas nas montanhas e na cidade.

Para poder cumprir a minha missão, tenho que fazer lembrar a mim própria que um grande sacrifício é 'suicídio de classe'. Significa que eu, que já sou inteligente, que já estou a viver bem e tenho futuro, tenho que me esquecer da minha própria pessoa, não posso considerar-me mais do que os outros, tenho que me pôr em pé de igualdade com os filhos do povo mauberei, o povo mauberei que anda descaído, que não sabe ler e escrever e é escravo. Com este 'suicídio de classe' é que posso servir melhor este querido povo e esta querida terra. Foi isto que eu aprendi com o livro de Paulo Freire.

Setembro

Em nome da OPMT, publiqui um documento no "Jornal do Povo Mauberei." No meu texto tentei analisar os fatores que contribuíram para o sofrimento das companheiras timorenses. Falei acerca dos usos e costumes

coragem, suor e diversos sacrifícios.

Eu, o Goinxet e os amigos do CCF discutimos uns com os outros no caminho de regresso a casa. O Goinxet declarou que as colegas bibéres não podem contribuir para o serviço militar como membro das Falintil porque para pegar numa arma de fogo é preciso formação militar. Com raiva respondi que, em tempo de guerra ou de paz, as mulheres podem aprender a fazer tudo como o homem. A minha amiga Dulce aproximou-se de nós. Atr-se, ela disse: “Querida Muki, parece que este teu irmão ainda não sentiu os novos cheiros do mundo.” Bernatdino fingiu mostrar arrendimento.

25 de novembro de 1975

Às 07.00 horas da noite, eu e Goinxet bebemos uma água de coco no jardim do Hotel Turismo. De repente, apareceu o nosso colega jornalista australiano chamado Roger East. Ele reconheceu logo o meu irmão e sentou-se conosco. Ele pediu um copo de cerveja. O Goinxet ficou com a testa muito rugosa quando ouviu dizer pelo Roger que já há duas semanas que os militares indonésios lançaram um ataque e já entraram em Bobonaro e Atabae. Visto que eu estava com a cara muito séria porque estava muito preocupada, o Roger disse-me: “Rosa, nós falamos sempre sobre o direito das mulheres para participar na luta, incluindo pegar nas armas. Ouve lá! Em Tapó, vi com os meus próprios olhos uma brigada das Falintil composta só por mulheres, todas de Bobonaro?” Olhei o meu irmão com um sorriso e disse: “Com certeza! Estas a ouvir ou não, mano? As mulheres também podem...!”

28 de novembro de 1975

Hoje foi um dia muito importante e eu senti orgulho por poder fazer parte na realização do grande sonho do Povo Maubere pela independência. Às 03:00 horas da tarde, a formatura das Falintil já estava pronta, bem como a população que foi informada para vir assistir a esta cerimónia. Os membros do CCF começaram a chegar. Nós todos olhamos uns aos outros, afitos porque nunca imaginámos que a Declaração da Independência seria uma cerimónia simples como esta.

O Presidente da Fretilin, Xavier do Amaral e o Vice-Presidente, Nicolau Lobato, juntamente com os camaradas Mau Lear, Sahc, Hatra, Mari, Horta,

e algumas concessões tradicionais como o “barlaque” onde surge a ideia de que as mulheres, quando se casam tornam-se proprietade do homem.

Recebi uma carta do meu pai, em Manatuto. Vai haver uma festa grande na Igreja de Manatuto e a minha mãe quer que eu e todos os meus irmãos possamos marcar presença. Com muita tristeza respondi que eu não podia ir. Eu e as minhas camaradas bibéres da OPMIT resolvemos criar um centro de assistência às crianças ou uma “creche”, em Turiscari e Maubisse. Crianças estas creches para ajudar as crianças que perderam os pais na violência do golpe e contra-golpe. A nossa creche em Maubisse, chamada “Mau-Coll”, já tem 94 crianças.

Sinto-me muito triste quando vejo o sofrimento das crianças inocentes, quando oíço o chorar delas porque já não tinham pai e mãe para os amar. Porém, misturado com este sentimento triste, há também um grande sentimento de alegria porque trabalhamos juntamente com os estudantes, com algumas companheiras de Portugal e também com a Cruz Vermelha para ajudar as famílias com alimentos, roupas e com a campanha de alfabetização.

Com uma simples máquina de costurar que uma colega chamada Milena ofereceu à OPMIT, ensinámos as companheiras a costurar roupa para as suas famílias. À noite organizamos atividades de educação política com as camaradas bibéres das montanhas. Falamos com elas sobre como é que as companheiras têm de lutar contra as várias influências, como o colonialismo e a cultura tradicional, que não permitem as bibéres de participarem nas atividades da libertação nacional. Tentamos ouvir mais do que falamos. Com Paulo Freire aprendemos que o povo simples e pobre tem muita inteligência mas temos de usar a alfabetização e a educação política para lhes darmos a palavra.

11 de novembro de 1975

Hoje é um dia muito importante para os nossos camaradas na terra de Angola. Hoje eles celebram a sua independência nacional. Nós em Timor-Leste sentimos uma grande solidariedade com a luta do povo de Angola pela sua independência. É claro que nós, o povo maubere também nos preparamos para dentro de pouco tempo declararmos a nossa independência.

Para marcar este evento histórico, escrevi uma declaração em nome da OPMIT, a dar os parabéns ao povo de Angola, especialmente às irmãs mais velhas e mais novas que contribuíram para este grande dia, com a sua

Rogério, Carmo, Domingos Ribbeiro, entre outros, chegaram ao lugar para dar início à cerimónia.

Ao lado de Atauro, todos nós vimos dois navios de guerra da Indonésia a detetar muito fumo.

Sentia o meu coração muito estremecido. A cerimónia iniciou com o arrear da bandeira de Portugal. Todos nós suspiramos de contentamento com este acto. Cortámos com a dominação colonial de mais de quatrocentos anos, na querida terra Timor-Leste.

Todos nós cantamos o Hino Foho Kamelau com novo espírito e grande esperança para fazer desaparecer as nossas preocupações porque a Declaração Unilateral da Independência aconteceu neste dia – 28 de Novembro, só porque o CCF soube e tinha a certeza que a Indonésia iria continuar sua ofensiva invasão que já tinha começado pela fronteira. O CCF apenas não sabia como iria ser esta grande agressão.

Senti muito orgulho por poder segurar e levar a Bandeira Nacional e entregá-la ao Presidente da Fretilin, quem leu o texto da Declaração da Independência, tornando-se Proclamador e primeiro Presidente da RDTL. Quando a Bandeira Nacional foi hasteada no mastro, todos nós cantamos bem alto o Hino Nacional da RDTL, Pátria, Pátria. Com voz mesmo forte de modo a que o inimigo, nos dois barcos de guerra, pudessem ouvir que Timor-Leste já era independente.

Os milhares de pessoas que se concentraram lá, clamaram e saltaram para dar vivas à Fretilin e à RDTL, gritando também palavras de ordem como 'Vida ou Morte, Independência', choraram e abraçaram-se de contentamento e preocupação porque todos sabiam que o povo maubere já era independente mas ainda não tinha ganho a liberdade que continuava ameaçada. Foi um dia mesmo importante que não vou esquecer e uma grande responsabilidade que a Fretilin vai assumir.

29 de novembro de 1975

O Comité Central da Fretilin convocou uma reunião urgente na Sede. Devido à situação, o comandante das Falintil, camarada Rogério Lobato pediu a todos os membros do CCF para darem um pouco de atenção e preocupação ao avanço do inimigo, após a entrada e ocupação de Atabae, pelas tropas da indonésia.

Alguns membros do CCF ergueram-se imediatamente e responderam que estavam prontos para ir para a 'linha da frente' para dar apoio moral e político aos soldados das Falintil.

Todos concordaram que amanhã, este grupo composto pelos camaradas Sahe, Juvenal Inácio, Mau Huno, Fera Lafak e Xanana é que vai partir para Loes. Eles vão ficar lá durante duas semanas e depois é que outro grupo os irá substituir.

O camarada Vice-Presidente também alertou a todos para se prepararem para o pior dos cenários e, após felicitar o grupo que se ofereceu para ir para a 'linha da frente', ele também informou que uma delegação ia sair para o estrangeiro para fazer o trabalho diplomático e pedir apoio para o direito do povo maubere à auto-determinação e independência.

Esta delegação aguardará até à formação do Governo mas quem vai partir serão os camaradas Mari, Ramos Horta e Rogério Lobato. O camarada Vice-Presidente acrescentou que esta delegação ia explicar também às nações amigas o porque de termos feito a Declaração Unilateral da Independência, para eles compreenderem melhor as razões que nos obrigaram a esta decisão.

3 de dezembro de 1975

Todos os estrangeiros já receberam ordem para sair de Timor-Leste. Eu e o Goinxet acompanhámos um amigo, chamado David Scott, ao aeroporto. Ele abraçou-nos com grande emoção. Antes de entrar no avião, ele ofereceu um pequeno rádio ao Goinxet.

6 de dezembro de 1975

No CCF, todos os dias se fala mais de segurar as tropas da indonésia e não os deixar avançar mais para além dos lugares que já ocuparam: Maliana, Balibó e Atabae.

Um assunto grande também é a nossa preparação porque ainda não sabe exatamente como é que esta operação militar indonésia se vai desenvolver. Ver todas as possibilidades devido à presença dos navios de guerra no mar. O Comité Central da Fretilin também temesperança que a Delegação do Governo e do próprio CCF possam convencer a Comunidade Internacional

da invasão da Indonésia a um país já independente, não respeitando a soberania de uma nação.

6 de dezembro – 18:30

Já começou a escurecer, fixei os meus olhos à praia. O Goinxet ainda não regressou do CCF. Der repente um indivíduo bateu a porta com força. Senti uma forte palpitação. Com mãos a tremer, abri a porta devagar. O colega Roger East estava levantado à minha frente. “‘Hai, colega Rosa,” disse ele. Com dificuldade trouxe para dentro as suas grandes malas e pastas. Expliquei-lhe que o Bernardino ainda não tinha voltado para casa. Mesmo que mantivesse a sua cara contente e sorridente do costume, eu vi algo novo nos seus olhos – medo combinado com um pouco de tristeza.

Não muito depois chegou o Bernardino. “Roger, tu ainda não foste para a tua terra?” Bernardino gritou com ar preocupado. “Os camaradas do CCF já avisaram muitas vezes que algo muito perigoso vai acontecer. Os outros estrangeiros já deixaram Timor. Porque é que ainda estás aqui?” O Roger não respondeu. Ele apenas olhou para a ponte-cais através da janela suja do apartamento. “Goinxet, meu amigo, sou jornalista. Se um grande perigo acontecer mesmo, então eu tenho que estar aqui para comunicar ao mundo. Posso tomar café ou não?” perguntou ele ao Bernardino. O meu irmão, com cara um pouco zangada, tocou no ombro do Roger. Não sei se os dois se agradeceram ou se abraçaram. Voltei para trás e dirigi-me para a cozinha à procura de café. Quando entrei outra vez na sala, o Roger e o Bernardino estavam no chão e calados. Vi a cara deles molhadas pelas lágrimas.

3 NOVEMBRO 2003 Agostinha Borges Manatuto

Na minha vida, passei por algo muito difícil, até fico com os pelos levantados quando me lembro.

Atravesssei muitos sofrimentos desde o dia da invasão.

No dia 7 de Dezembro, cedinho, mais ou menos às quatro e meia da manhã, o inimigo lançou paraquedistas, por todo o lado, em Dili. Eu morava num apartamento no Bairro Formosa, ao lado da casa da Rosa e Bernardino Bonaparte.

Começamos a ouvir tiros, as pessoas gritaram e alguns soldados das Falintil começaram também aos tiros. Todos nós tivemos medo, procurámos e chamámos uns pelos outros, porque houve tiros por todo o lado. As pessoas fugiam dispersando e alguns levaram tiros, ficando só detidos nas estradas ou à frente da casa.

Já ao anoitecer, vimos os militares indonésios com armas a movimentarem, a gritarem e dispararem as armas à toa.

Alguns soldados indonésios bateram na nossa porta, dispararam para todos os lados, falaram a gritar, empurraram e deram pontapés à porta do apartamento do lado e entraram para dentro da casa. Dentro da casa, gritaram o nome da Muki, Rosa Bonaparte”. Fugimos por trás, o Goinxet também rastejou e escondeu-se debaixo da ponte.

Eles encontraram a Muki, ouvimo-los a gritar e ouvimos também a Muki a gritar como se estivesse a ser espancada. Estas pessoas mas continuavam a disparar, dentro de casa e nas estradas, para que toda a gente fugisse de medo, alguns abandonando os filhos. Sem demora, eles empurraram a Muki para a varanda, ela caiu no chão, eles deram-lhe pontapés, mandaram-na levantar, empurraram-na outra vez e espancaram-na com a arma.

O Goinxet ouviu o chorar da sua irmã mais nova e viu o sofrimento dela, ele não aguentou. Saiu do escondeijo, apresentou-se e pediu-lhes para libertar a sua irmã e assassinar só ele. Os indonésios não lhe deram ouvidos, bateram-lhe, deram-lhe murros, pontapés e empurraram para junto da Muki. Os dois foram levados ... para onde, nós não sabemos.

Mais tarde, ouvimos que o inimigo os assassinou juntamente com os outros camaradas como o Borja da Costa e outros mais.

Contudo, não foi esta a experiência mais difícil ou pior para mim. Outras pessoas, tantas que não é brincar, também morreram no ponte-cais e em outros lugares de Dili, no dia 7 de Dezembro.

Alguns dias depois, quando a população de Dili inteira já tinha fugido para o mato (montanhas) é que eu tive a coragem de ir a Manatuto. Lá, procurei a Sra. Aida e o Sr. Joaquim, os pais de Rosa Muki. Com muita tristeza, dei-lhes informação que os seus filhos tinham falecido. Essa é que foi a tarefa pesada na minha vida, até agora! Antes de pedir licença à Sra. Aida para regressar a Dili, entreguei um pequeno caderno já rasgado e um livro ao Sr. Joaquim.

Encontrei este caderno dentro do quarto da Rosa. Outras coisas, os soldados indonésios roubaram mas os livros, incluindo este caderno, eles não mexeram. A Mukti, quando ela tinha tempo, ela escrevia este diário. Acredito que este foi o livro que Rosa mais amou, vendo pela sua condição estragada e rasgada.” Entrequei um livro intitulado “Pedagogia do Oprimido” por Paulo Freire, ao Sr. Joaquim.

A muki foi uma mulher muito determinada para fazer a revolução, para libertar o povo mauberé, especialmente as suas camaradas bíberes do obscurantismo, da ignorância, da opressão e da miséria.

Uma mulher timorense mesmo corajosa. Uma jovem bíbere inteligente, era a Mukti!

Ela já faleceu mas com a sua morte e a das centenas de milhares que também cumpriram os seus deveres na luta e se entregaram à morte, é que Timor-Leste alcançou a sua independência.

Gloria eterna aos heróis da independência (libertação).

Publika husi Rotary Club of Melbourne,
Suite 3, Level 9, 15 Collins St, Melbourne, Victoria Australia.

Direitu hotu-hotu rezervadu.

Direitu hakerek testu © 2016 Kirsty Sword Gusmão ho Xanana Gusmão
ho Ministériu Edukasaun RDTL
Direitu halo ilustrasaun © 2016 Jacinto Batista
ho Ministériu Edukasaun RDTL

Impriime husi University Services-External Relation
The University of Melbourne
Level 1, 32 Lincoln Square North Parkville 3010 Victoria Australia

ISBN: 978-0-9805101-4-0

Impriime iha Australia

La bele reproduz, rai iha sistema ida ne'ebé permite ema atu hetan fali,
ka transmise parte ruma husi publikasaun ne'e, iha forma ruma ka iluhusi
metódu ruma, eletróniku, mekániku, fotokópia, grava ka oin-seluk sein
lisensa husi Ministériu Edukasaun ho autór/ilustrador sira.

Impriime ho apoitu husi Sra Jill Forsyth, Melbourne, Australia

